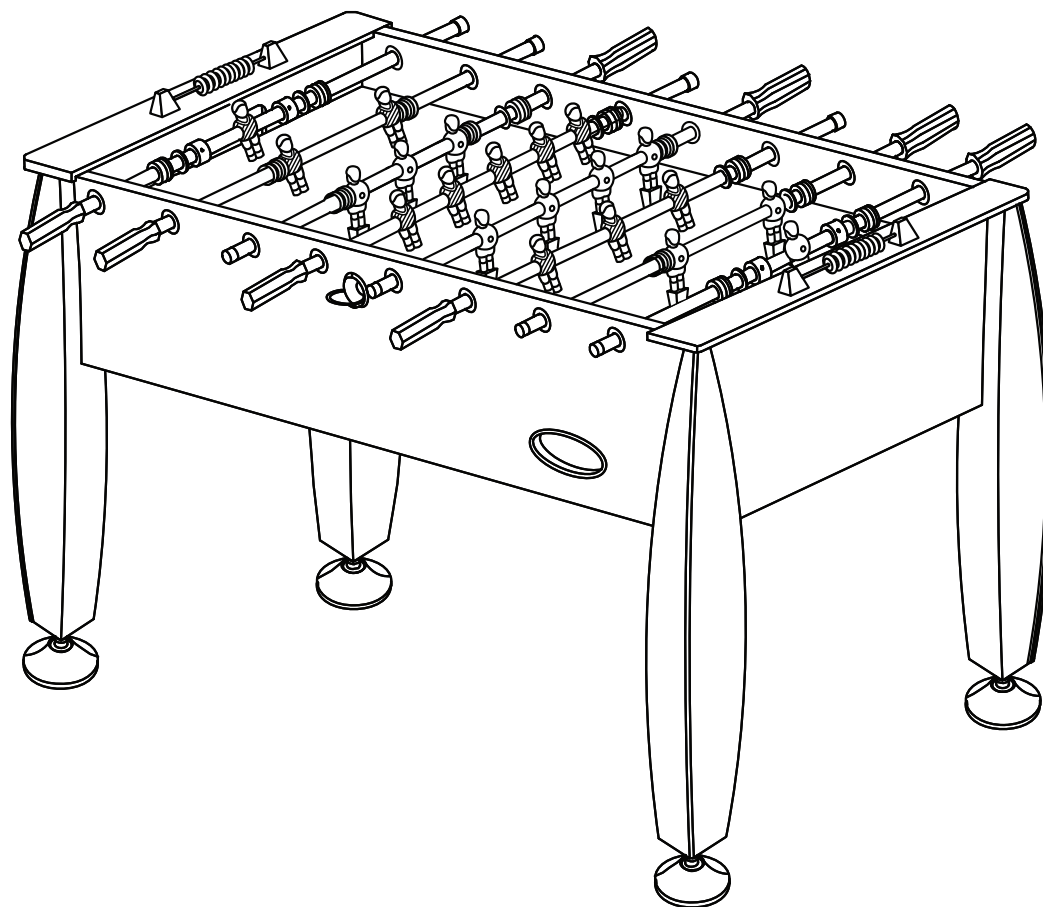




05303, 05503
ROYAL-XT
FOOTBALLTABLE DELUXE
TABLE ASSEMBLY INSTRUCTIONS



WARNING! This is not a toy. This item is intended for adults or kids over 14 years old. To be assembled by an adult. Two adults are required to assemble this product. Please ensure that you read all instructions contained in this booklet carefully. Proper use of this table game can avoid damage or injury!

Congratulations on the purchase of your new “CARROMCO” Table Game!

We hope you will have many hours of fun with family, and friends with this product. Please ensure that you keep your Instruction Manual for future reference! Please also note your model number (as detailed on the front page of this manual and also located on the barcode panel of the colour label on the front apron of the carton packaging) as this information is necessary should you need to contact us with any product queries.

Prior to assembly of this table game please read through the Instruction Manual carefully and familiarize yourself with all product parts, assembly steps, and guidelines. We would recommend that you assemble this table game with two adults as assembly will be much easier due to size of product.

Please refer to the Parts Identifier on the following pages, and be sure that all table game parts are included.

PLEASE NOTE - If you are missing a part, or if you have any questions, please do not return the table to the store, please call or contact the Customer Service Centre (+49 (0) 1805 25 63 63, service@carromco.com) and we will endeavour to assist with any queries that you may have.

TOOLS REQUIRED FOR ASSEMBLY

- 1 x Philips Screwdriver
- 1 x Slotted Screwdriver
- 1 x Allen Key (included)

WARNINGS:

- Not suitable for children under the age of 3 years due to small parts and balls.
- Two Adults are required to assemble this Product.










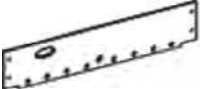









TABLE MAINTENANCE:

- **TABLE:** Keep your table covered. If there is dust on the playfield or the aprons, use a vacuum or wipe with a clean, soft cloth to remove. Do not sit on the table and do not use the table outside.
- **RODS:** Make sure that the bolts and screws on the players are tight. Occasionally wipe the rods with a clean, soft cloth. Never lift the table by the rods. Do not spin the rods too aggressively, as this may cause damage. We recommend the use 100 % silicone to lubricate the bushings, from the outside of the game so as not to drip onto the playfield.
- **LEGS:** Check that the leg bolts are tight. When moving the table, lift the table off of its legs and place it down squarely on the legs, do not drag the table (and do not lift by the rods).



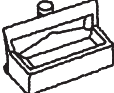
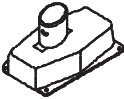

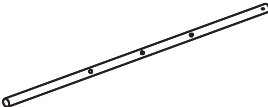
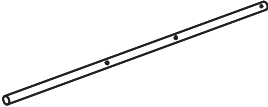
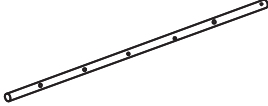







WASTE DISPOSAL: Dispose the table through a private or state recycling agency. Please be aware of the updated official directives. Please contact the recycling agency in case of doubt.

Have fun with your “CARROMCO” Table Game!

ASSEMBLY PARTS

		Description	Qty
	A1	soccer ball	4
	A2	tool	1
	H1	bolt	16
	H2	washer	16
	H3	screw	44
	H4	screw	20
	H5	screw	16
	H7	screw	2
	H8	leg leveler	4
	P1	side panel	2
	P2	end panel	2
	P3	playing field	1
	P4	goal end board	2
	P5	top board	2
	P6	leg	4
	P7a	play field support brace #a	2
	P7b	play field support brace fixers #b	2
	P8	rod handle	8
	P9	rod end cap	8

ASSEMBLY PARTS

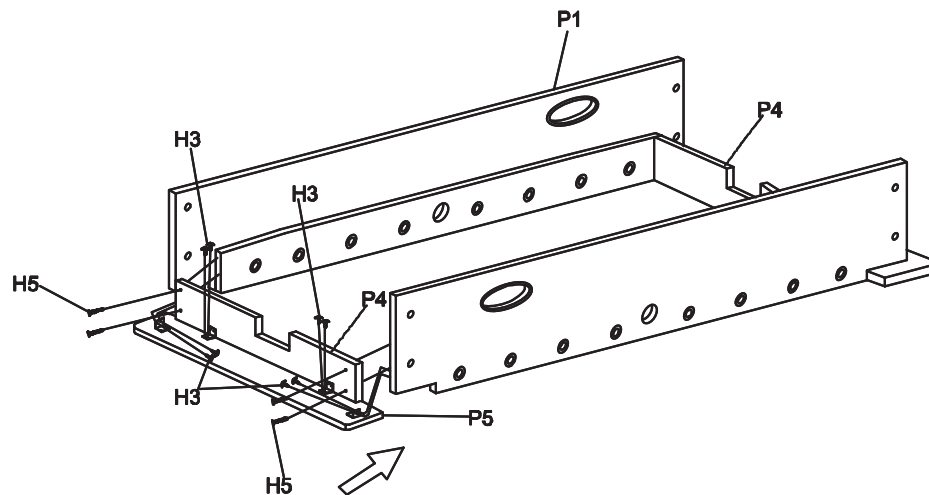
		Description	Qty
	P10	slide scorer	2
	P11	ball cup	2
	P12	ball receiver	2
	P13	ball collector	2
	P14	ball return tube	2
	C1	3 player rod	4
	C2	2 player rod	2
	C3	5 player rod	2
	C4	men team A	16
	C5	men team B	16
	C6	rubber bushing	16
	C7	plastic rod washer	16
	C8	stop ring	4
	C9	bolt (used to install men)	26
	C10	nut (used to install men)	26

ASSEMBLY INSTRUCTION

Please open the box carefully, remove and check all parts. Keep all the parts close to you to save time and energy when assembling the table. Please make sure that all components are included and available to assembly the table. **WARNING: TWO ADULTS NEEDED TO ASSEMBLE SOCCER**

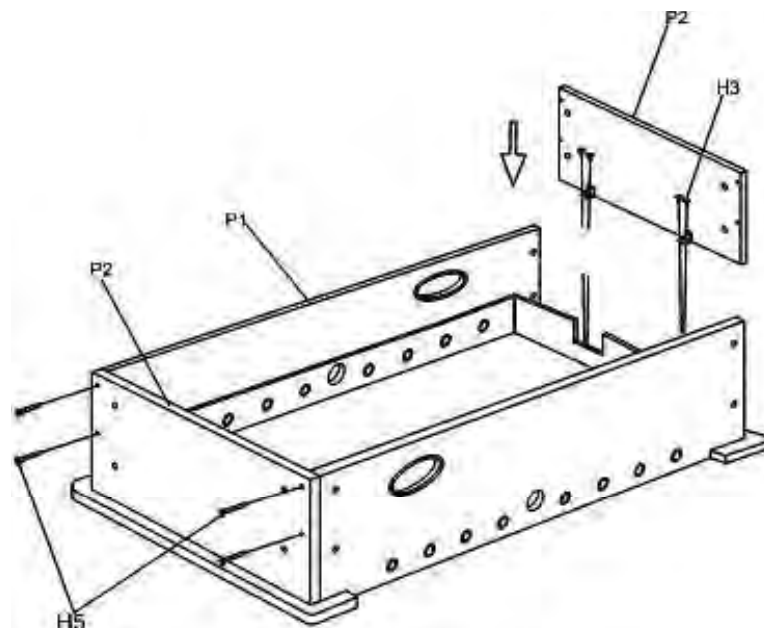
1. Assemble the goal end boards P4 and the top boards P5 together over the holes by using the screws H3. Assemble the goal end boards P4 and the side panel P1 by using the screws H5, as shown in picture 1.

Figure 1



2. Follow the picture to assemble the end panel P2 and the side panel P1, together by using the screws H5, and fix it inside cabinet by using the screws H3. As shown in Figure 2.

Figure 2



3. Assemble the playing field P3 by using the screw H4. As shown in Figure 3a & 3b. Hint: very carefully center the play field! Make sure that the play field is well centered over the two end panels. Make sure that the screws H4 used at each end of the play field are very near the end of the play field. Do not place them too close to the end or they will not attach

and will damage the play field. If they are too far in, they may come up through the play field itself. When attaching the screws, tilt them slightly to the outside of the play field so that they will not enter into the play field.

Figure 3a

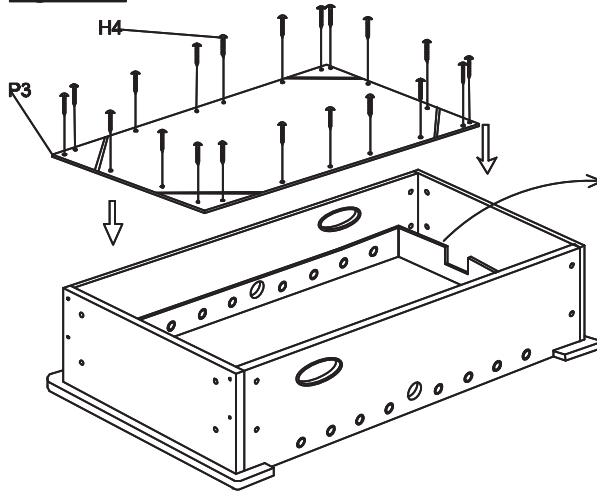
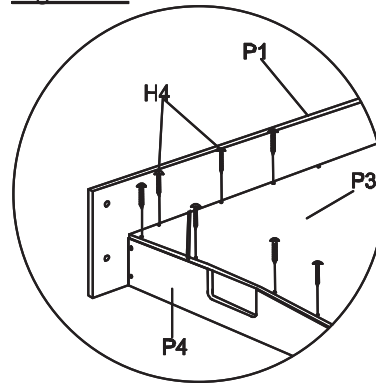
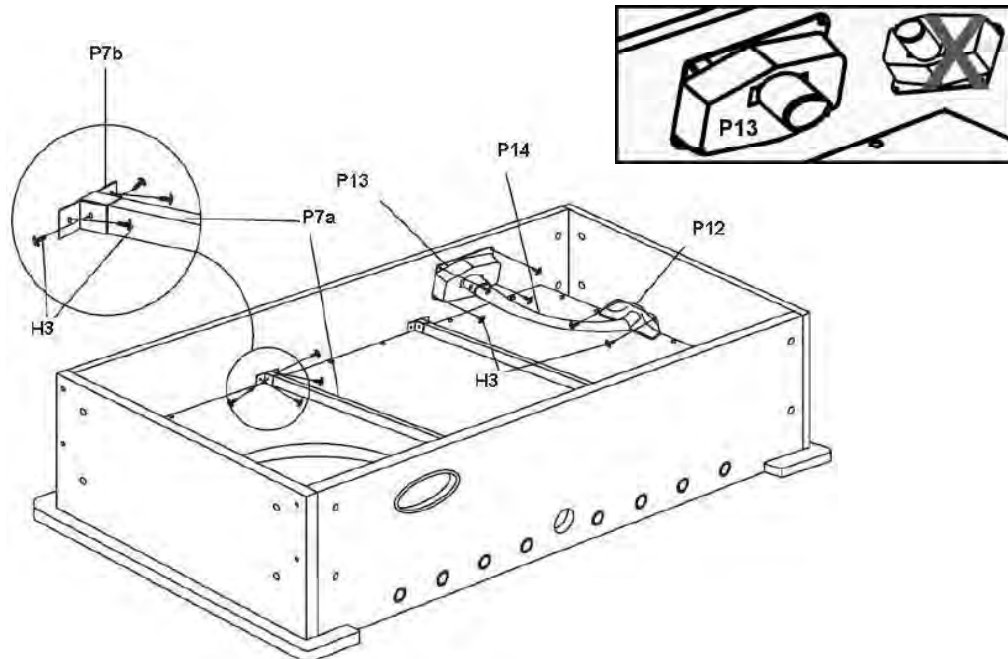


Figure 3b



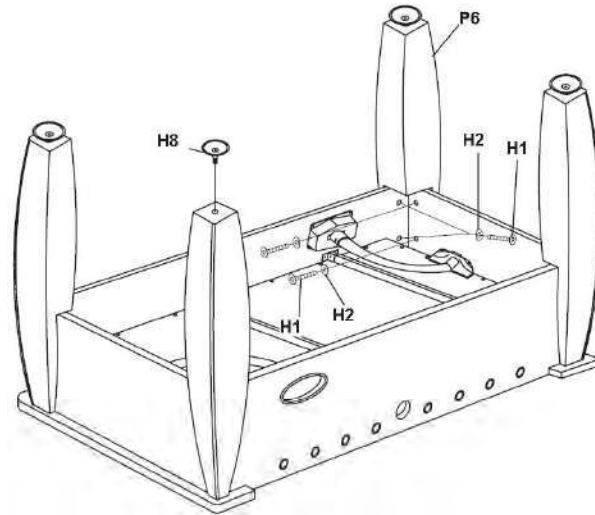
- 4 Place the playing field support braces P7 (#a + #b) on the bottom of the playing field P3. Attach the playing field support brace P7 (#a + #b) with screws H3, as shown in picture 4.
5. Place the goal P12 over the hole in the end panel P2, attach using screws H3, place the ball catcher P13 over the hole in the side panel P1, and attach using screws H3. Secure the ball runner P14 between each goal and ball catcher as shown in picture 4. Repeat above step for other end of table. Tighten hardware at this time!

Figure 4



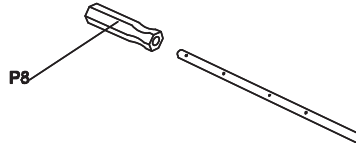
6. Attach leg P6 as shown Figure 5. the legs are attached with bolts H1 and washers H2. Tighten hardware at this time.
7. Screw leg leveler H8 into the bottom of each leg, as shown Figure 5.

Figure 5



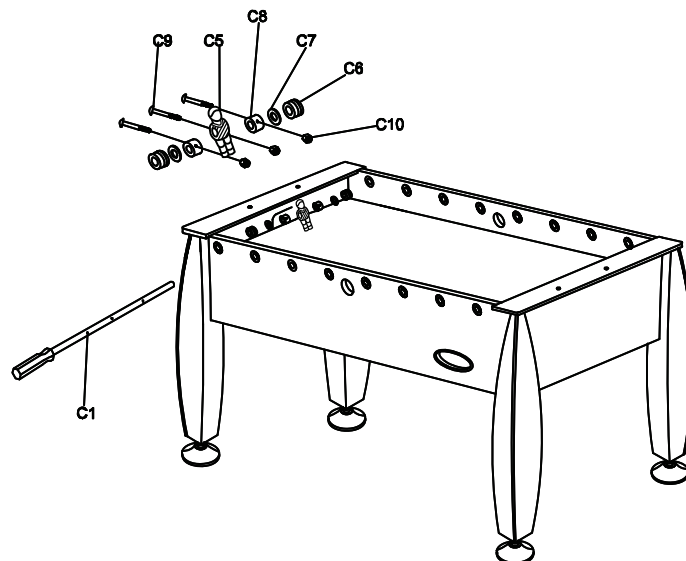
8. Attach the handles P8 onto the end of the rods with the hole close to the end (the hole may not go completely through the rod!). As shown in Figure 6.

Figure 6



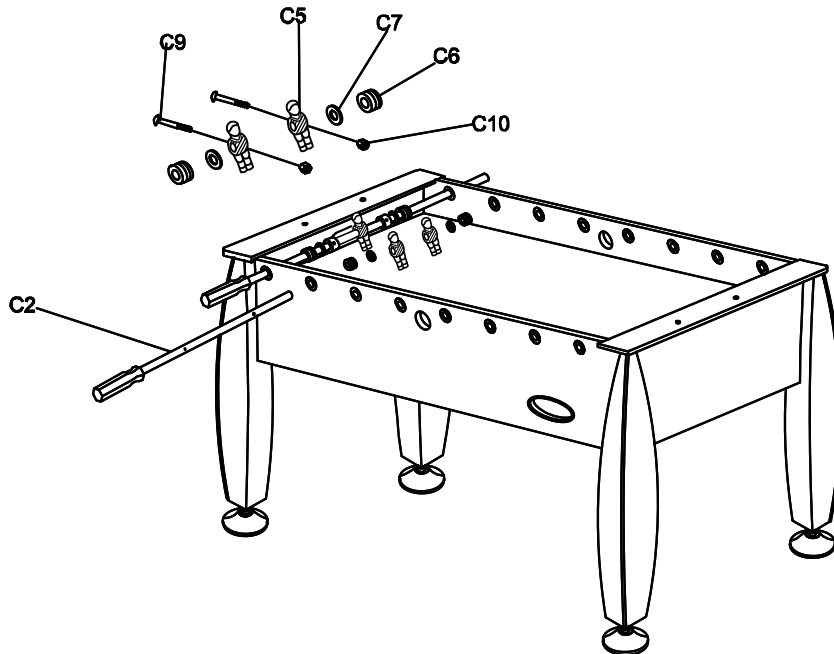
9. Turn the main of the table over as show Figure 7. This step requires two adults!
10. Attach the 3-hole player rod C1 through one side of the main table P1, slide rubber bushing C6 plastic washer C7 stop ring C8 and one player team B C5 onto the rod per the drawing. (Do not attach the man C5 with screws yet.) Slide the rod C1 with man C5 and parts thru the hole other side of table now assemble man C5, and the stop ring C8 using screw C9 and the nut C10. As shown in Figure 7.

Figure 7



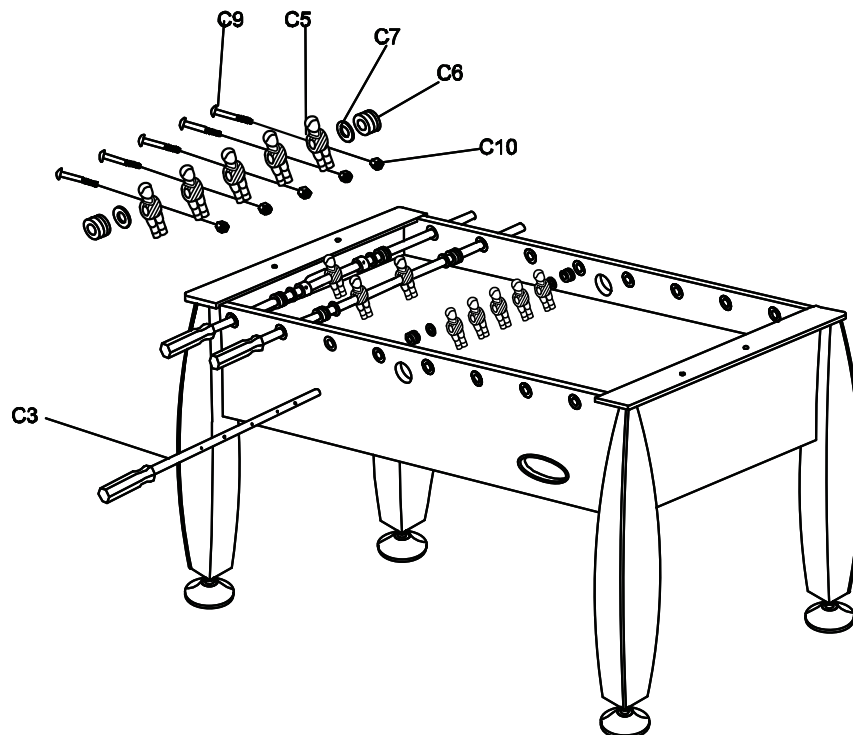
11. Attach the 2-hole player rod C2 through one side of the main table P1, slide rubber bushing C6, plastic washer C7, and two players team B C5 onto the rod per the drawing. (Do not attach the men C5 with screws yet.) Slide the rod C2 with man C5 and parts thru the hole other side of table now assemble men C5 using screw C9 and the nut C10. As shown in Figure 8.

Figure 8



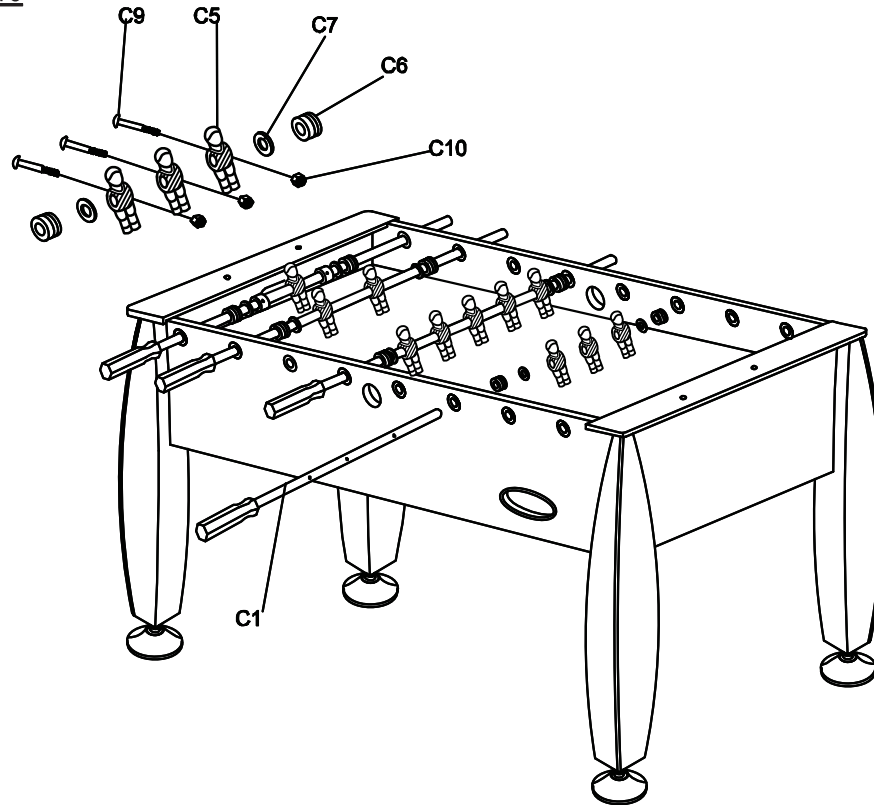
12. Assemble the hardware to 5-hole rod C3 the same as step 11.

Figure 9



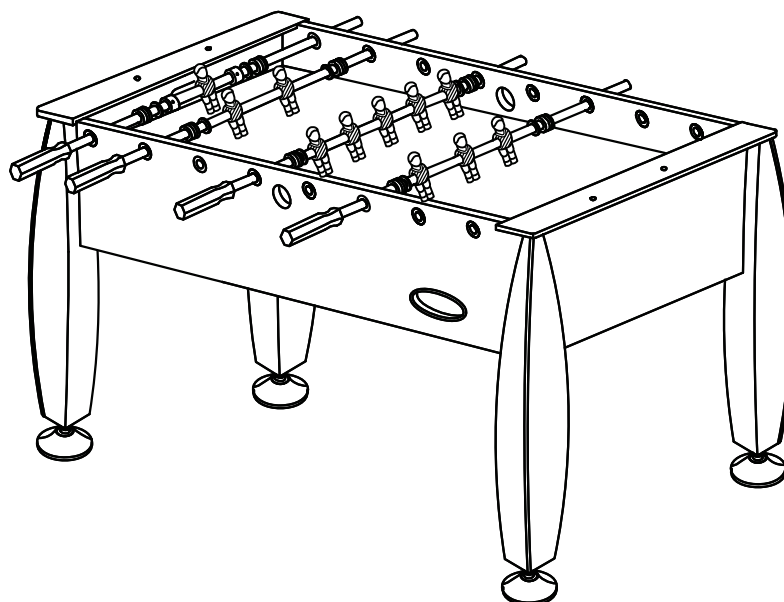
13. Assemble the hard ware to 3-hole rod C1, the same as step 11.

Figure 10



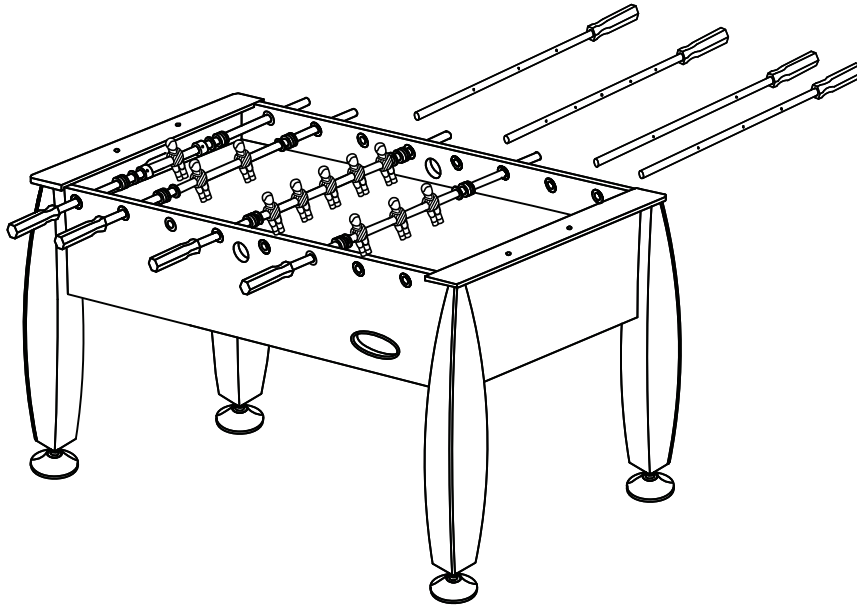
14. Now you have finished the assembly of team B.

Figure 11



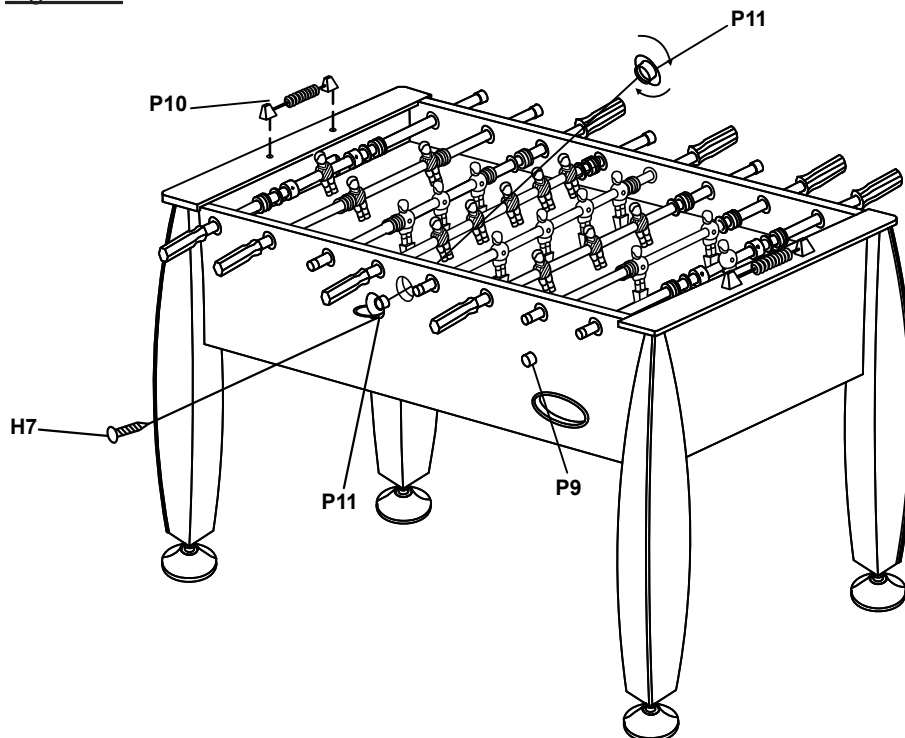
15. Assemble team A men the same as team B men. Please note that team A is face to face with team B!

Figure 12



16. Attach the two sets of slide scorer P10 onto the top board P5. Slide the rod end caps P9 over the rod end opposite the handles. Place the ball cups P11 on the centre hole of each side panel by using the screw H7. As shown in Figure 13.

Figure 13



Have fun, and enjoy your "CARROMCO" game table!

GAME RULES

FOOTBALLTABLE

WINNING THE GAME

- Either 2 Players may compete, or 4 Players may compete (2 Players on each team).
- To determine who will start the game “toss a coin”. The Winner of the “coin toss” gets to start the game by dropping the ball into the middle of the playfield.
- First Player to reach the agreed score Wins!

GAME RULES

- Passing and Scoring is achieved by pushing/pulling Rods and rolling handgrips.
- Spinning the player Rods may be legal or illegal (this is dependent upon the players’ choice/agreement prior to start of game).
- If you are playing as teams, players may not change positions after the ball is served.
- In match play, teams change side after each game.
- Intentional jarring or tipping of the table is not legal.
- Reaching into the playfield during play is not legal except to retrieve a Dead Ball.

DEAD BALL

- A ball stopping or caught between two opposing players should be retrieved, and the ball is returned to play through one of the ball entry cups.
- The ball stopping between players of the same team, the ball should be put back into play by playing it in the nearest corner of the playing field and releasing it.

OUT OF PLAY

- A ball leaving the playfield area during play (other than through the goals), the ball is returned to play through one of the ball entry cups.

CARROMCO GmbH & Co. KG
Mühlenweg 144, D-22844 Hamburg-Norderstedt/ Germany
Tel - +49 (0) 1805 25 63 63
E-Mail – service@carromco.com Website – www.carromco.com

Please keep for future reference
MADE IN CHINA

14+

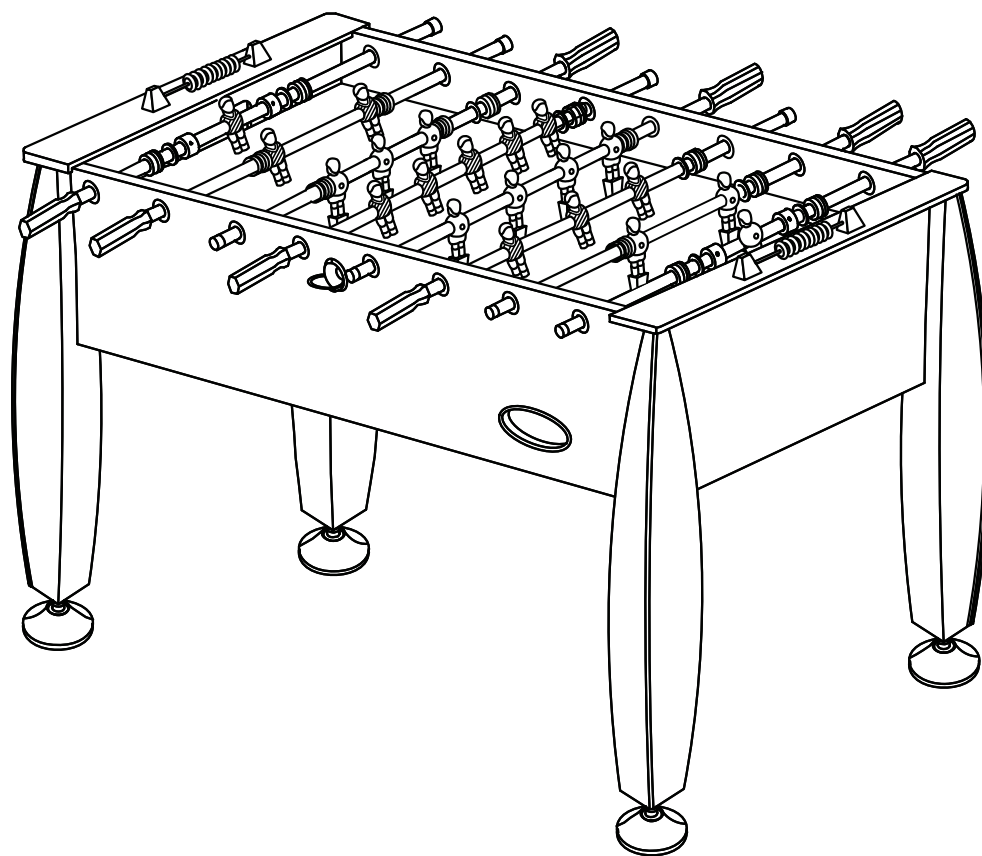


05303, 05503 ROYAL-XT

FRENCH/ FRANCAIS



05303, 05503
ROYAL-XT
BABY-FOOT
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE



ATTENTION: Ceci n' est pas un jouet. Cet article est destiné aux adultes et aux enfants de plus de 14 ans. A monter par un adulte. Notice à conserver SVP ! Veuillez vous assurer de lire attentivement toutes les instructions incluses dans ce manuel. Une utilisation correcte de ce baby-foot peut éviter tout dommage et blessure !

Nous vous félicitons d'avoir acheté votre nouveau baby-foot "CARROMCO"!

Nous espérons que vous partagerez de nombreuses heures d'amusement avec votre famille et vos amis en jouant avec ce produit. Veuillez vous assurer de conserver ce manuel d'instructions pour toute future référence ! Veuillez également noter le numéro de votre modèle (comme indiqué sur la page de couverture de ce manuel et sur l'étiquette colorée du code barre de la face avant du carton d'emballage) car cette information sera nécessaire si vous souhaitez nous contacter pour toute question concernant ce produit.

Avant d'assembler ce baby-foot, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions et familiarisez-vous avec toutes les pièces du produit, les étapes d'assemblage et les précautions à prendre. Nous conseillons que l'assemblage de ce baby-foot soit réalisé par deux adultes car il sera beaucoup plus aisé compte tenu de la taille du produit. Veuillez vous référer à la liste des pièces donnée dans les pages suivantes pour vous assurer que toutes les pièces composant le baby-foot soient incluses.

VEUILLEZ NOTER – Si une pièce manque, ou si vous avez une question, veuillez ne pas retourner le baby-foot au magasin mais appelez ou contactez notre centre d'assistance aux consommateurs (coordonnées indiquées ci-dessus) et nous emploierons tous nos efforts pour répondre à vos questions.

OUTILS NÉCESSAIRES À L'ASSEMBLAGE

- 1 tournevis pour écrou à fente
- 1 tournevis cruciforme
- 1 outil en forme de L (inclus)

AVERTISSEMENT:

- Deux adultes sont nécessaires à l'assemblage de ce produit.

ENTRETIEN DE LA TABLE :

LA TABLE: Gardez votre table couverte. S'il y a de la poussière sur la surface ou sur les panneaux latéraux, utilisez un aspirateur ou un tissu propre et doux pour les nettoyer. Ne vous asseyez pas sur la table et ne l'utilisez pas à l'extérieur.














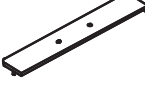





LES TIGES : Assurez-vous que les boulons et les vis des joueurs sont bien serrés. Essuyez les barres avec un tissu propre. N'utilisez jamais les barres pour soulever la table. Ne faites pas tourner les barres de manière trop agressive, cela pourrait les endommager. Nous recommandons un lubrifiant 100% silicone pour lubrifier les bagues des barres. Veuillez appliquer le lubrifiant sur la partie extérieure de la table afin de ne pas en faire fuir sur le terrain du jeu.

LES PIEDS : Assurez-vous que les boulons sont bien serrés. Lorsque vous déplacez la table, soulevez la table de part et d'autre et replacez la table doucement sur les quatre pieds. Ne faites pas glisser la table (et n'utilisez pas les barres pour la soulever).



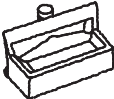
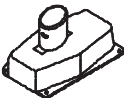

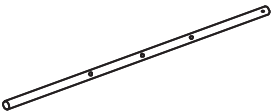
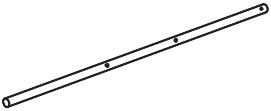
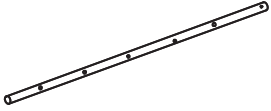







MISE AU REBUT: La table doit être mise au rebut dans un point de collecte approprié (déchetterie), conformément aux réglementations et directives officielles en la matière. Contactez les autorités locales pour plus d'informations.

Amusez-vous bien avec votre baby-foot "CARROMCO"!

LISTE DES PIECES

		Description	Qté
	A1	Ballon de football	4
	A2	Clé de pipe	1
	H1	Boulon	16
	H2	Rondelle	16
	H3	Vis	44
	H4	Vis	20
	H5	Vis	16
	H7	Vis	2
	H8	Niveleur de pied	4
	P1	Panneau latéral	2
	P2	Panneau d'extrémité	2
	P3	Terrain de jeu	1
	P4	Planche d'extrémité de but	2
	P5	Planche supérieure	2
	P6	Pied	4
	P7a	Attache de support du terrain de jeu #a	2
	P7b	Attache de support du terrain de jeu #b	2
	P8	Poignée	8
	P9	Capuchon d'extrémité de tige	8

LISTE DES PIECES

		Description	Qté
	P10	Compteur à glissière	2
	P11	Rondelles freins	2
	P12	But	2
	P13	Récepteur de ballon	2
	P14	Tube de retour de ballon	2
	C1	Tige de 3 joueurs	4
	C2	Tige de 2 joueurs	2
	C3	Tige de 5 joueurs	2
	C4	Joueurs team A	16
	C5	Joueurs team B	16
	C6	Rondelle en caoutchouc	16
	C7	Rondelle en plastique pour tige	16
	C8	Bague d'arrêt	4
	C9	Boulon (utilisé pour fixer les joueurs)	26
	C10	Ecrou (utilisé pour fixer les joueurs)	26

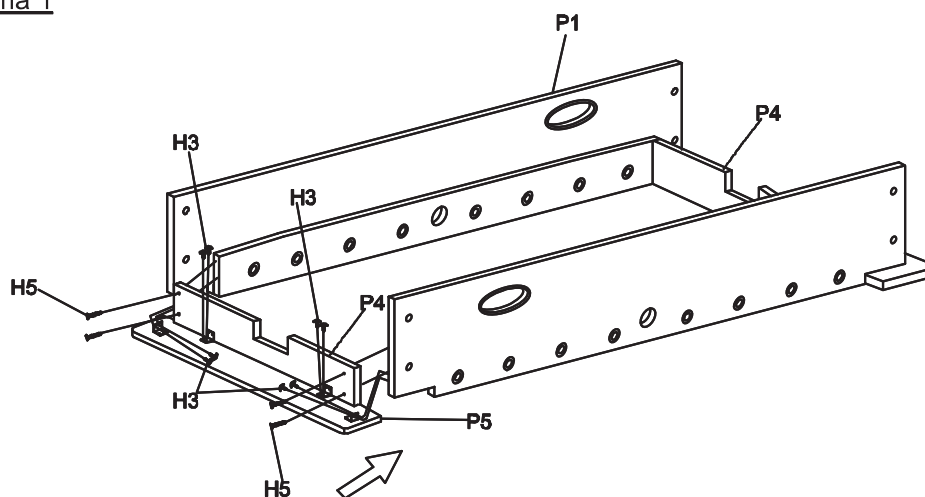
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Veillez ouvrir soigneusement l'emballage, retirez et vérifiez toutes les pièces. Gardez toutes les pièces à portée de main pour économiser du temps et de l'énergie durant l'assemblage du baby-foot. Veillez vous assurer que toutes les pièces soient incluses et que tous les outils nécessaires soient disponibles pour assembler le baby-foot.

Avertissement: Deux adultes sont nécessaires pour assembler le baby-foot.

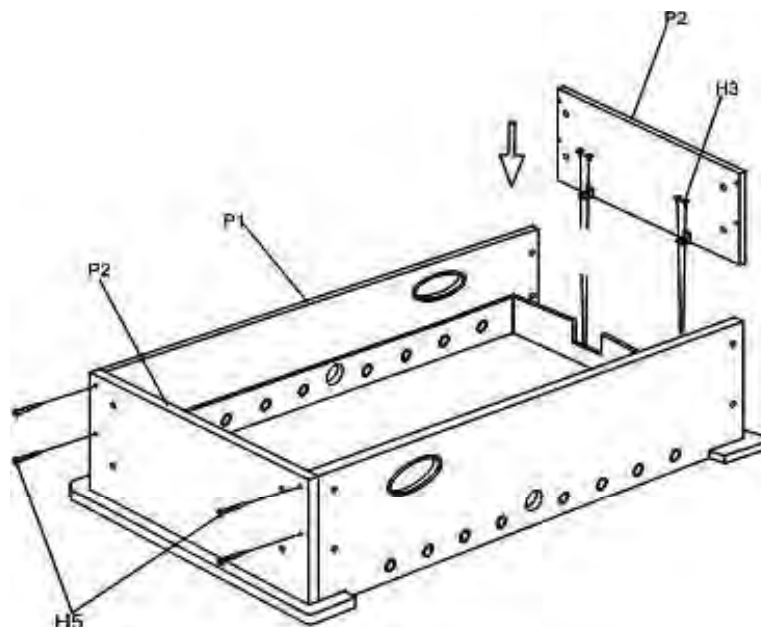
1. Assemblez les planches d'extrémité des buts P4 et les planches supérieures P5 en alignant les trous avec les vis H3. Assemblez les planches d'extrémité des buts P4 aux panneaux latéraux P1 avec les vis H5, comme illustré sur le schéma 1.

Schéma 1



2. Référez-vous au schéma pour assembler le panneau d'extrémité P2 au panneau latéral P1 avec les vis H5, et fixez l'assemblage à l'intérieur du meuble avec les vis H3, comme illustré sur le schéma 2.

Schéma 2



3. Assemblez le terrain de jeu P3 avec les vis H4, comme illustré sur les schémas 3a & 3b. Conseil: Positionnez le terrain de jeu en vous assurant qu'il soit très précisément centré

entre les deux panneaux d'extrémité. Assurez-vous que les vis H4 utilisées à chaque extrémité du terrain de jeu soient placées près de l'extrémité du terrain de jeu mais en faisant attention qu'elles puissent fixer solidement le terrain de jeu sans l'endommager. Si les vis sont placées trop loin de l'extrémité, elles pourraient traverser le terrain de jeu. Lorsque vous fixez les vis, serrez-les solidement sur l'extérieur du terrain de jeu afin qu'elles ne s'insèrent pas dans le terrain de jeu.

Schéma 3a

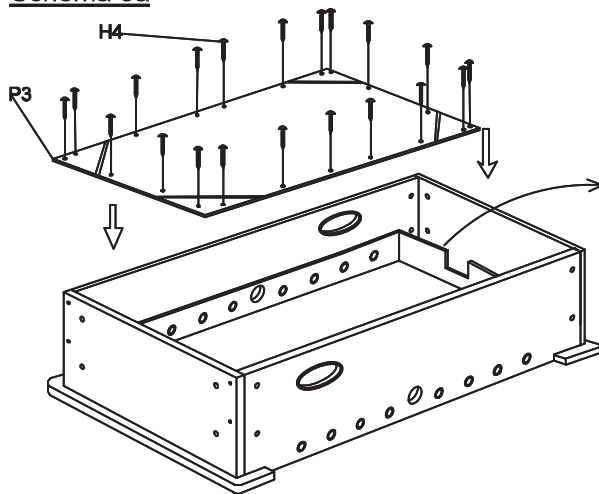
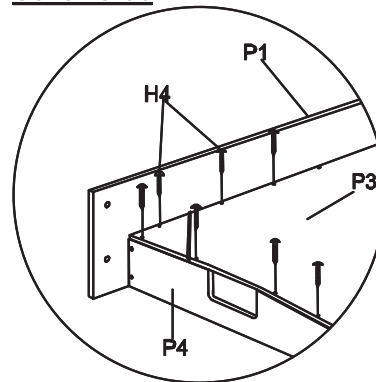
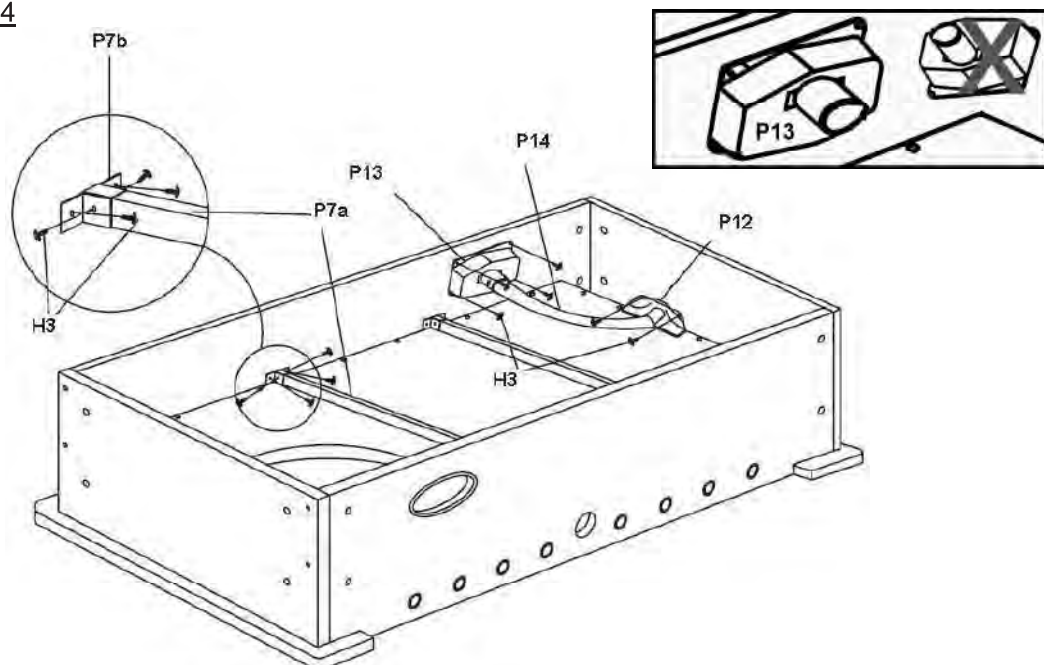


Schéma 3b

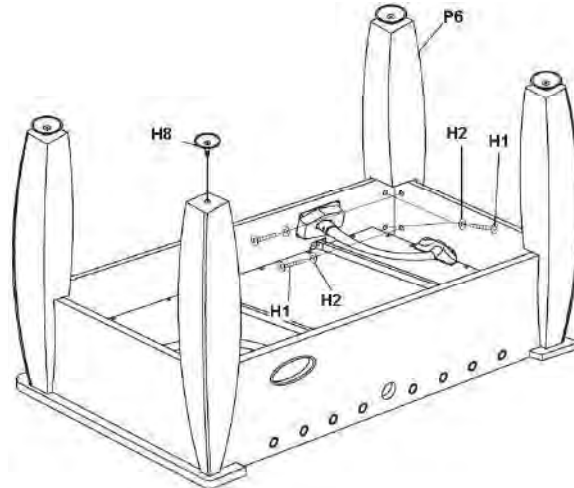


4. Placez l'attache de support du terrain de jeu P7 #a + #b en bas du terrain de jeu P3. Attachez l'attache de support du terrain de jeu P7 #a + #b avec les vis H3, comme illustré sur le schéma 4.
5. Placez le but P12 en l'alignant avec les trous du panneau d'extrémité P2, avec les vis H3. Placez le récepteur de ballon P13 face au trou du panneau latéral P1, en l'attachant avec les vis H3. Sécurisez le tube de retour de ballon P14 entre chaque but et le ramasseur de ballon comme illustré sur le schéma 4. Répétez l'étape ci-dessus pour l'autre extrémité du baby-foot. Resserrez toutes les vis.

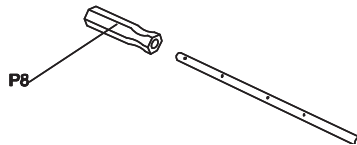
Schéma 4



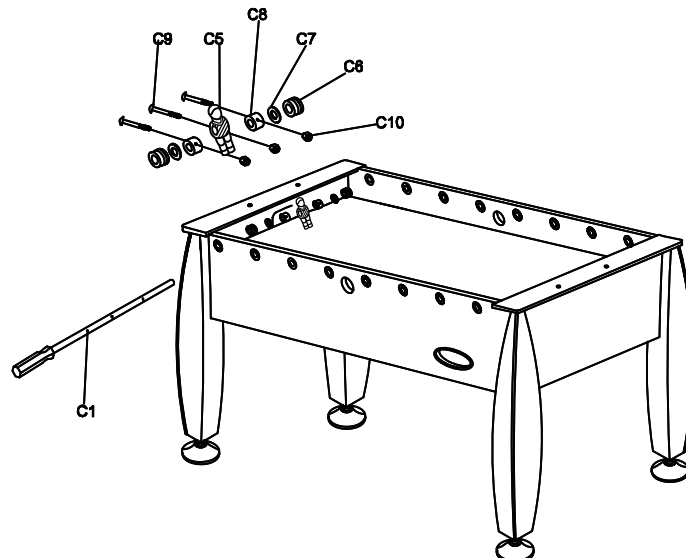
6. Attachez les pieds P6 comme illustré sur le schéma 5. Les pieds s'attachent avec les boulons H1 et les rondelles H2. Resserrez tous les boulons.
7. Vissez le niveleur de pied H8 en bas de chaque pied, comme illustré sur le schéma 5.

Schéma 5

8. Attachez les poignées P8 à l'extrémité de chaque tige en les insérant le plus possible (les poignées peuvent ne pas s'insérer jusqu'au de la tige !) comme illustré sur le schéma 6.

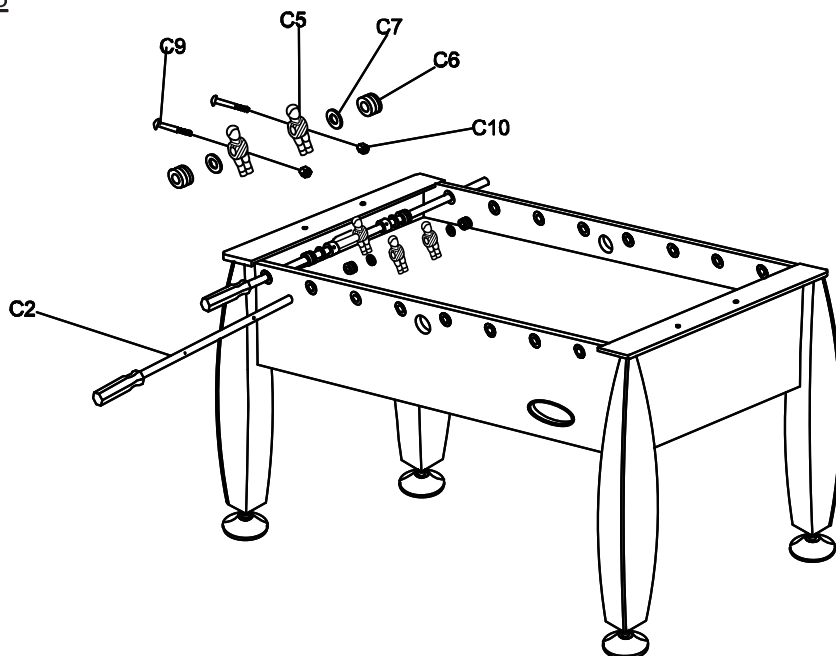
Schéma 6

9. Renversez le baby-foot comme illustré sur le schéma 7. Cette manipulation doit être effectuée par deux adultes !
10. Insérez la tige de 3 joueurs C1 par un côté du baby-foot P1, faites glisser la rondelle en caoutchouc C6, la rondelle en plastique C7, la bague d'arrêt C8 et un joueur team B C5 sur la tige en suivant le schéma (ne fixez pas encore le joueur C5 avec des vis.) Faites glisser la tige C1 avec le joueur C5 et les pièces déjà insérées à travers le trou de l'autre côté du baby-foot et fixez la bague d'arrêt C8 avec la vis C9 et l'écrou C10, comme illustré sur le schéma 7.

Schéma 7

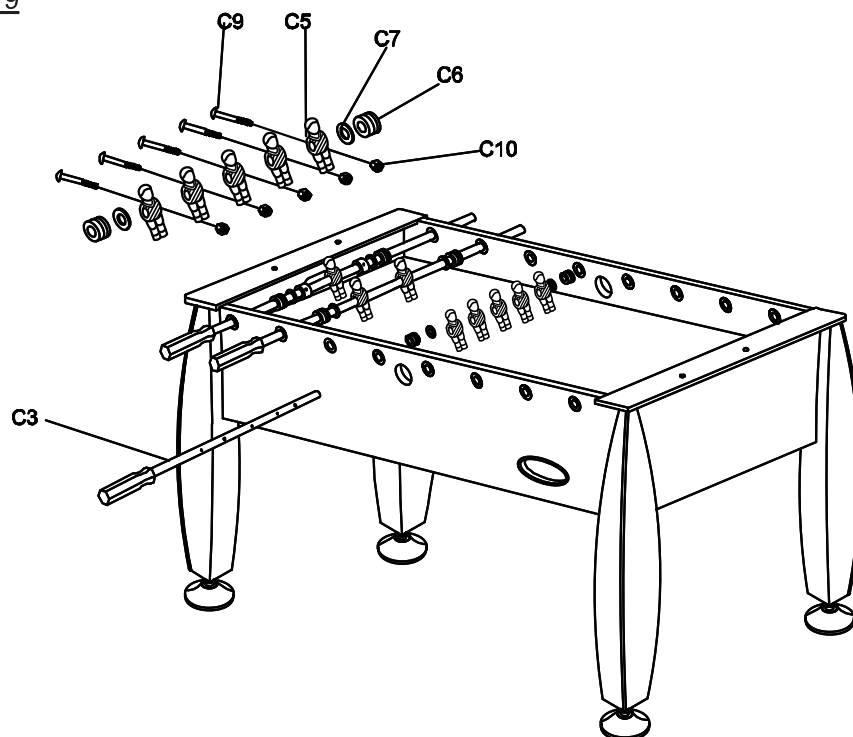
11. Insérez la tige de 2 joueurs C2 par un côté du baby-foot, faites glisser la rondelle en caoutchouc C6, la rondelle en plastique C7 et deux joueurs team B C5 sur la tige en suivant le schéma (ne fixez pas encore les joueurs C5 avec des vis). Faites glisser la tige C2 avec le joueurs C5 et les pièces déjà insérées à travers le trou de l'autre côté du baby-foot et fixez la vis C9 et l'écrou C10, comme illustré sur le schéma 8.

Schéma 8



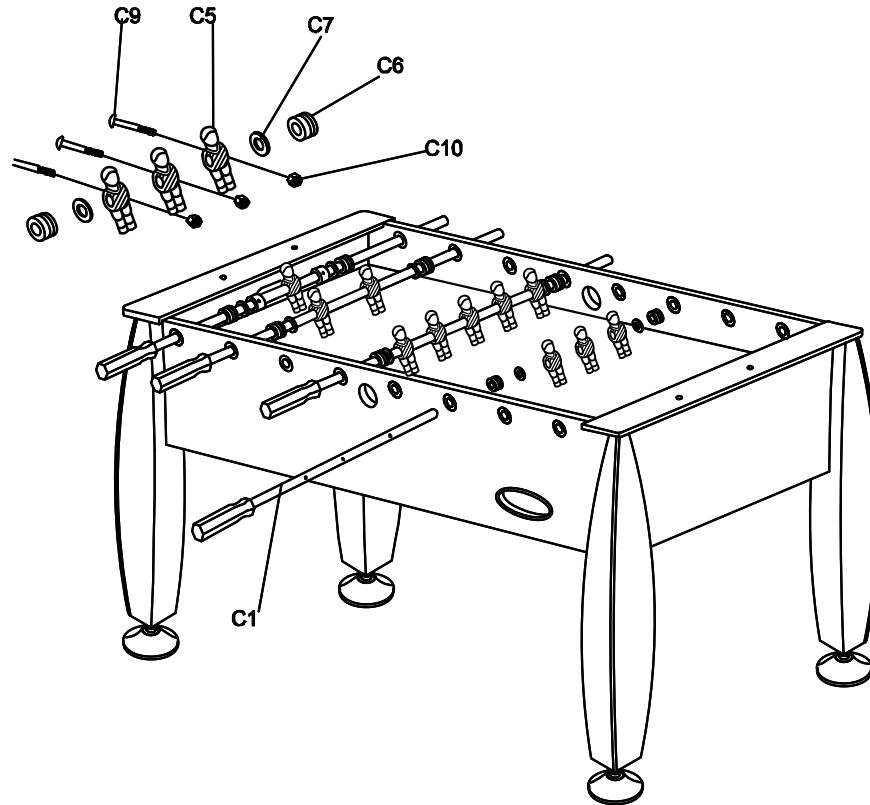
12. Assemblez la tige de 5 joueurs C3 de la même manière que dans l'étape 11.

Schéma 9



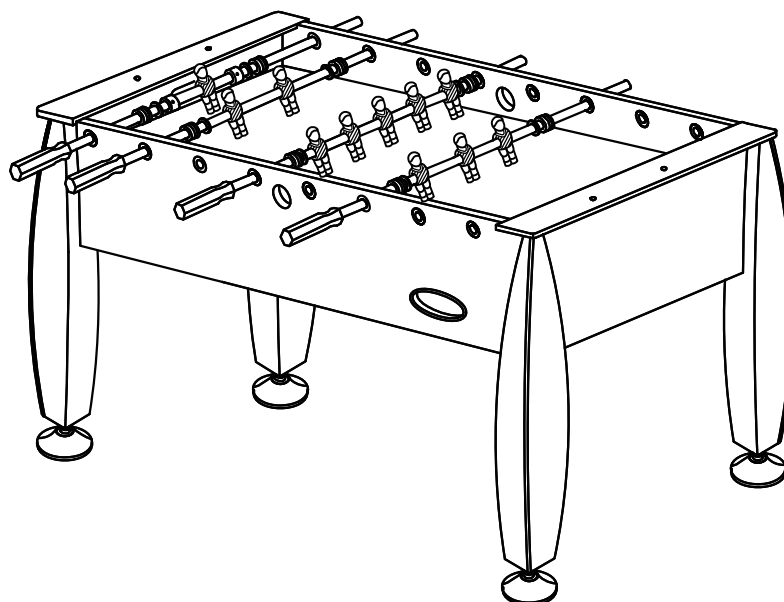
13. Assemblez la tige de 3 joueurs C1 de la même manière que dans l'étape 11.

Schéma 10



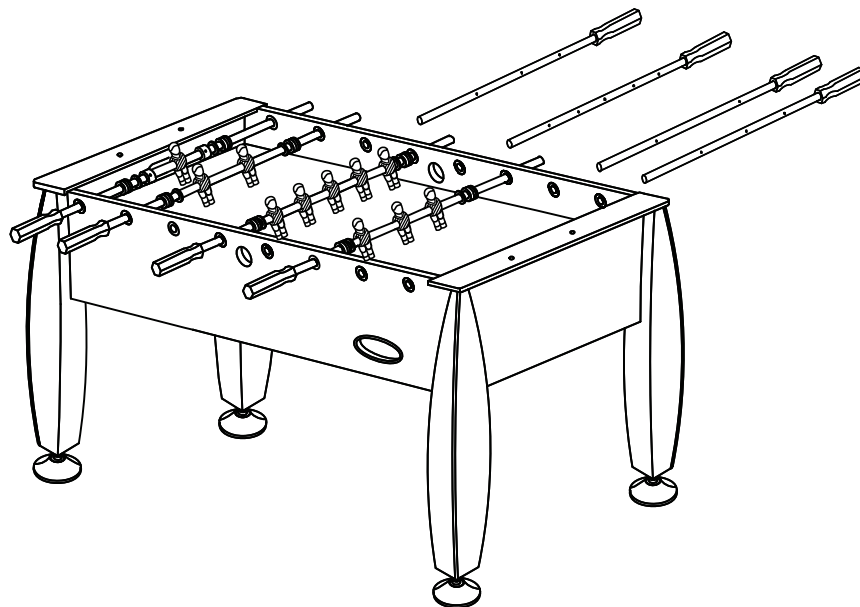
14. Vous avez maintenant terminé l'assemblage de l'équipe des joueurs team B.

Schéma 11



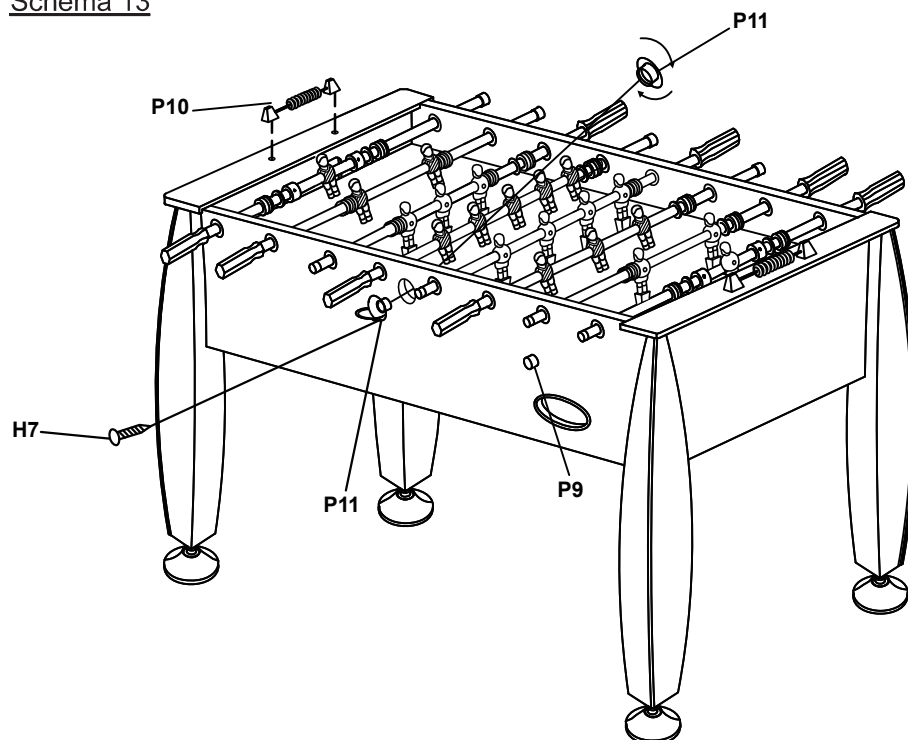
15. Assemblez l'équipe de joueurs team A de la même manière que l'équipe des joueurs team B. Veuillez noter que les joueurs des deux équipes doivent être placés face à face !

Schéma 12



16. Attachez les deux compteurs à glissière P10 sur la planche supérieure P5. Insérez les capuchons d'extrémité des tiges P9 sur le bout de la tige opposé à la poignée. Insérez les rondelles freins P11 dans les trous du panneau latéral et fixez-les avec les vis H7, comme illustré sur le schéma 13.

Schéma 13



Amusez-vous bien avec votre baby-foot "CARROMCO"!

RÈGLES DU JEU

GAGNER LE JEU

- 2 joueurs peuvent jouer l'un contre l'autre, ou 4 joueurs (2 par équipe).
- Pour déterminer quelle équipe va démarrer le jeu, jouez « à pile ou face ». Le vainqueur du « pile ou face » commencera le jeu en lançant le ballon au milieu du terrain.
- Le premier joueur/ la première équipe qui obtient le score convenu gagne !

RÈGLES DU JEU

- Passer le ballon et marquer un but s'effectue en poussant/tirant les tiges des joueurs et en faisant rouler les poignées.
- Faire tourner les tiges des joueurs peut être autorisé ou non (par accord des joueurs avant le début du jeu).
- Si vous jouez en équipe, les joueurs ne peuvent plus changer de position une fois que le ballon est en jeu.
- Lors d'un match, les joueurs d'une même équipe changent de côté après chaque jeu.
- Secouer ou incliner intentionnellement le baby-foot n'est pas permis.
- Prendre le ballon sur le terrain durant le jeu n'est pas permis sauf si le ballon est annulé.

BALLON ANNULÉ

- Un ballon arrêté ou coincé entre deux joueurs adversaires devra être retiré et le ballon sera alors remis en jeu par une des entrées de ballon.
- Si le ballon est arrêté entre des joueurs d'une même équipe, il devra être remis en jeu dans le coin le plus proche du terrain et relâché.

HORS JEU

- Un ballon quittant le terrain de jeu (autrement que par les buts) devra être remis en jeu par une des entrées de ballon.

CARROMCO GmbH & Co. KG
Mühlenweg 144, D-22844 Hamburg-Norderstedt/Germany
Tel - +49 (0) 1805 25 63 63
E-Mail – service@carromco.com Website – www.carromco.com

À conserver pour toute future référence
FABRIQUÉ EN CHINE

14+

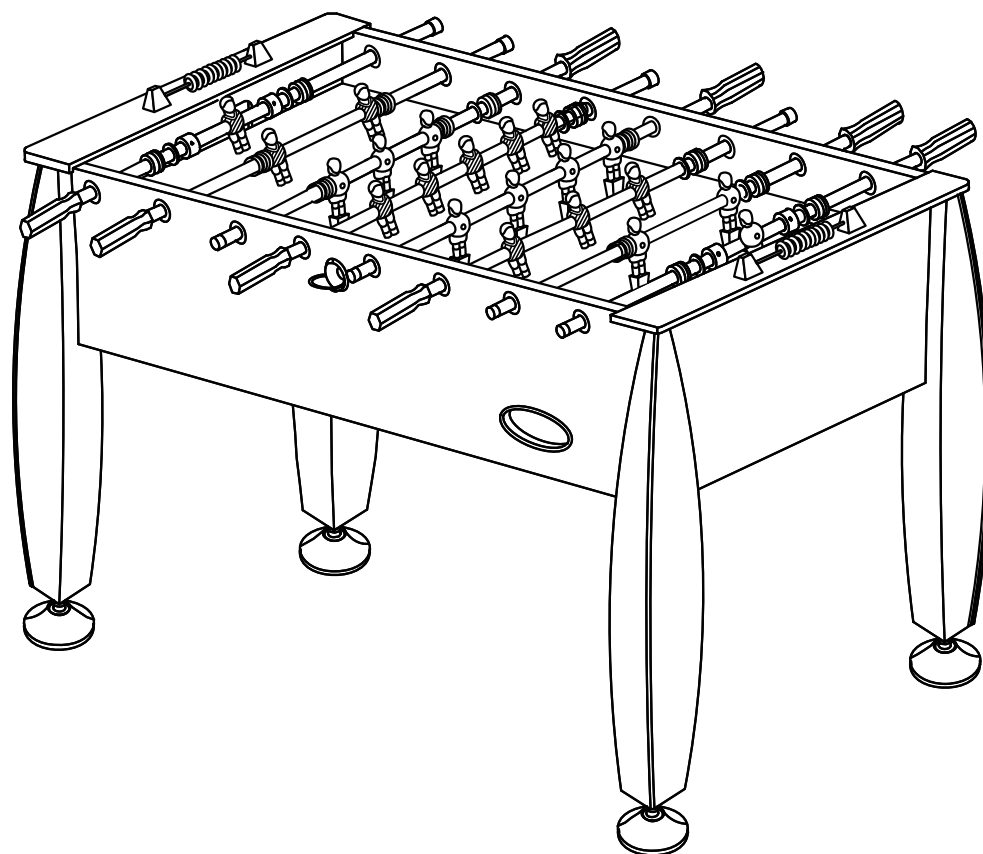


05303, 05503 ROYAL-XT

SPANISH/ ESPAÑOL



05303, 05503
ROYAL-XT
FUTBOLÍN DELUXE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE



ADVERTENCIA: Esto no es un juguete. Este artículo está destinado a los adultos o a niños de más de 14 años. A montar por un adulto. Rogamos guarden esta advertencia. Asegúrese de leer detenidamente todas las instrucciones de este folleto. El uso adecuado de este juego de mesa puede evitar daños o lesiones.

Gracias por la compra de su nuevo juego de mesa “CARROMCO”.

Esperamos que con este producto usted pueda disfrutar de muchas horas de diversión con su familia y amigos. Asegúrese de conservar este manual de instrucciones para futuras consultas. Tome nota también de su número de modelo (como se detalla en la primera página de este manual, así como en el panel del código de barras de la etiqueta de color situada en la parte delantera del embalaje de cartón), ya que esta información será necesaria en caso de que necesite ponerse en contacto con nosotros para consultar cualquier cuestión acerca del producto. Antes de proceder con el montaje de este juego de mesa, lea detenidamente el manual de instrucciones y familiarícese con todas las piezas del producto, pasos de montaje y directrices. Se recomienda que el montaje de este juego de mesa se lleve a cabo por dos adultos dado que, de este modo y debido al tamaño del producto, será mucho más fácil. Consulte la sección “Identificador de piezas” en las páginas siguientes y asegúrese de que se hayan incluido todas las piezas del juego de mesa. **NOTA** – Si echa en falta alguna pieza del mismo o si tiene cualquier pregunta, no devuelva el juego a la tienda y llame o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente (+49 (0) 1805 25 63 63, service@carromco.com). Nos esforzaremos en ayudarle ante cualquier duda que pueda tener.

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE:

- 1 destornillador plano
- 1 destornillador de estrella
- 1 llave Allen (incluida)

ADVERTENCIAS:

- Se requieren dos adultos para montar este equipo

MANTENIMIENTO DE LA MESA:














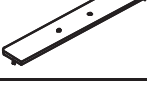





- **MESA:** Mantenga la mesa cubierta. Si hay polvo sobre el campo de juego o sobre los laterales, utilice un aspirador o elimínelo con un paño limpio y suave. No sentarse sobre la mesa y no utilizarla en exteriores.
- **BARRAS:** Asegúrese de que los pernos y tornillos de los jugadores estén apretados. Limpie periódicamente las barras con un paño suave y limpio. Nunca eleve la mesa tirando de las barras. No gire las barras con demasiada brusquedad, ya que se podrían producir daños. Recomendamos el uso de lubricante 100% silicona para engrasar los cojinetes, y hacerlo desde el exterior de la mesa de manera que no gotee sobre el campo de juego.
- **PATAS:** Compruebe que los pernos de las patas estén apretados. Cuando mueva la mesa, sáquela de las patas hacia arriba y luego vuelva a colocarla directamente sobre las patas; no arrastre la mesa (y no la levante agarrando de las barras).

DESHECHO DEL MATERIAL: Llegado el momento, utilice una agencia privada u oficial para desechar la mesa. Siga las normativas oficiales vigentes en ese momento. Póngase en contacto con la agencia de reciclaje para resolver cualquier duda.




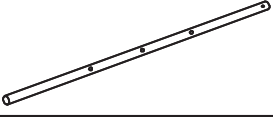
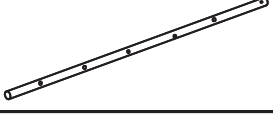



Si tiene cualquier duda o necesita ayuda con el montaje de este juego, no dude en contactar con el Servicio de Atención al Cliente (como se indicó anteriormente) y nosotros nos esforzaremos en ayudarle ante cualquier duda que pueda tener.

¡Diviértase con su juego de mesa “CARROMCO”!

IDENTIFICADOR DE PIEZAS

		Description	Qté
	A1	Bola	4
	A2	Llave Allen	1
	H1	Perno	16
	H2	Arandela plana	16
	H3	Tornillo	44
	H4	Tornillo	20
	H5	Tornillo	16
	H7	Tornillo	2
	H8	Nivelador de pata	4
	P1	Panel lateral	2
	P2	Panel frontal	2
	P3	Campo de juego	1
	P4	Panel frontal de portería	2
	P5	Panel superior	2
	P6	Pata	4
	P7a	Soporte del campo de juego #a	2
	P7b	Soporte del campo de juego #b	2
	P8	Puño de barra	8
	P9	Tapón de seguridad para extremo de barra	8

IDENTIFICADOR DE PIEZAS

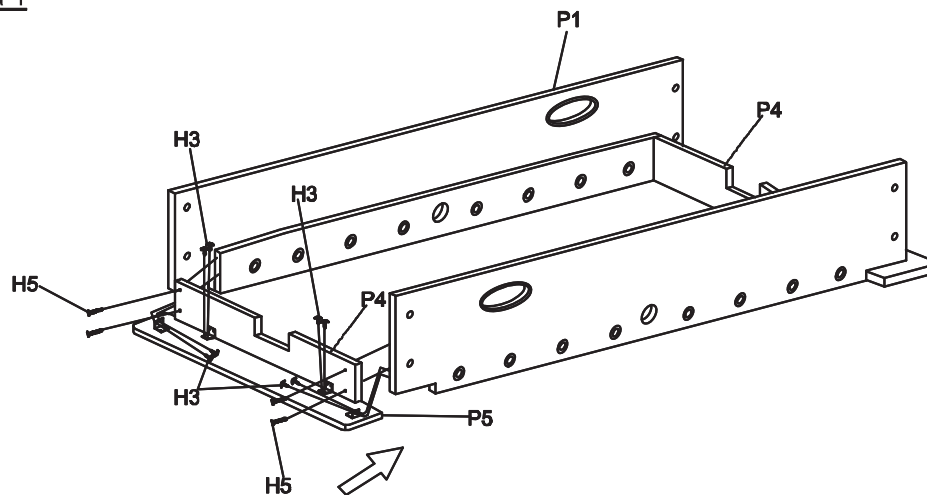
		Description	Qté
	P10	Marcador deslizable	2
	P11	Entrada de bolas	2
	P12	Receptor de bolas	2
	P13	Colector de bolas	2
	P14	Conducto de evolución de bolas	2
	C1	Barra de 3 jugadores	4
	C2	Barra de 2 jugadores	2
	C3	Barra de 5 jugadores	2
	C4	Jugador team A	16
	C5	Jugador team B	16
	C6	Cojinete de goma	16
	C7	Arandela de plástico para barra	16
	C8	Anillo de retención	4
	C9	Perno (utilizado para instalar los jugadores)	26
	C10	Tuerca (utilizada para instalar los jugadores)	26

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Abra la caja cuidadosamente, saque y revise todas las piezas. Mantenga todas las piezas cerca de usted para ahorrar tiempo y energía durante el montaje del juego. Asegúrese de que todos los componentes están disponibles y han sido incluidos para poder montar el juego.

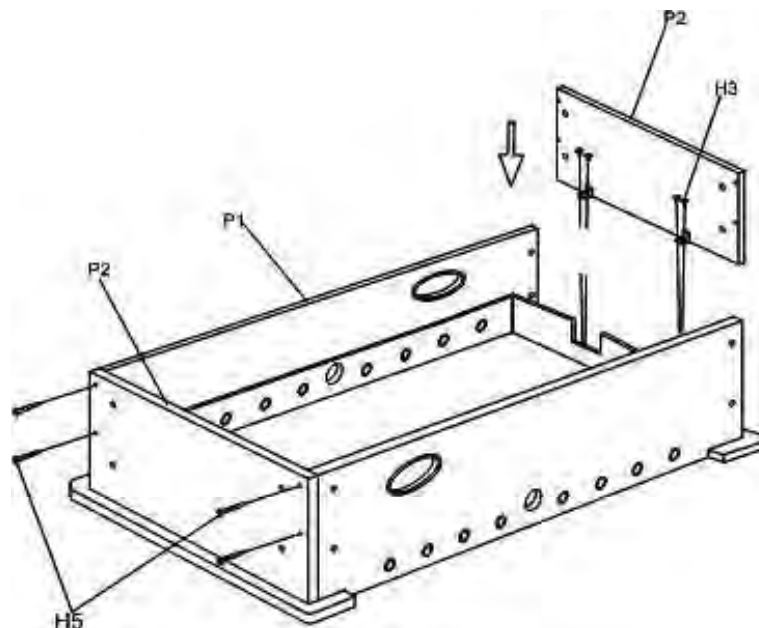
1. Una los paneles de portería P4 y los paneles superiores P5 utilizando tornillos H3. Monte los paneles frontales de portería P4 y el panel lateral P1 utilizando tornillos H5, como se muestra en la 1.Figura 1

Figura 1



2. Fijese en la figura para montar el panel frontal P2 y el panel lateral P1, uniéndolos por medio de tornillos H5, y fíjelos dentro del armazón utilizando tornillos H3. Hágalo como se muestra en la Figura 2.

Figura 2



3. Coloque el campo de juego P3 utilizando tornillos H4. Hágalo como se muestra en las Figuras 3a y 3b. Sugerencia: centre cuidadosamente el campo de juego. Asegúrese de que el campo de juego está bien centrado con respecto a los dos paneles frontales. Asegúrese de que los tornillos H4 utilizados en cada extremo del campo de juego

están muy cerca del borde del campo de juego. No los sitúe demasiado cerca del borde o no sujetarán y dañarán el campo de juego. Si se va demasiado lejos, podrían sobresalir a través de la superficie del campo de juego. Al fijar los tornillos, inclínelos ligeramente hacia el exterior del campo de juego. De este modo no se introducirán en el mismo.

Figura 3a

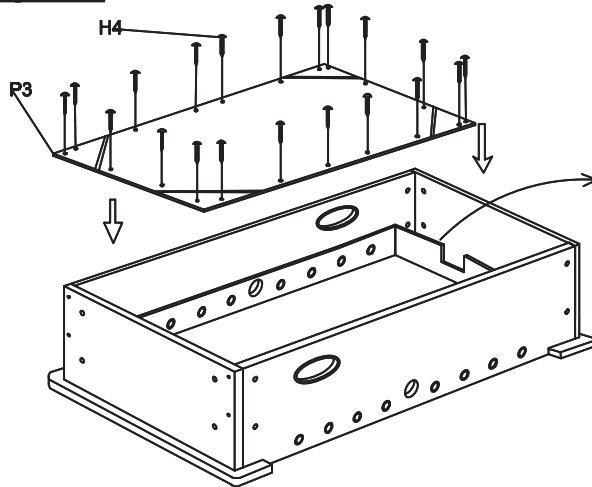
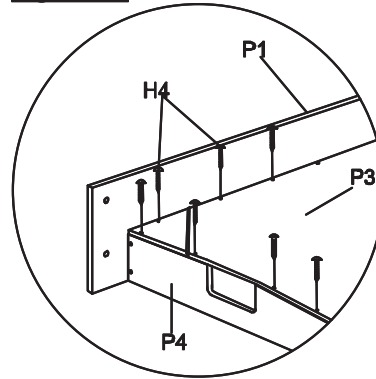
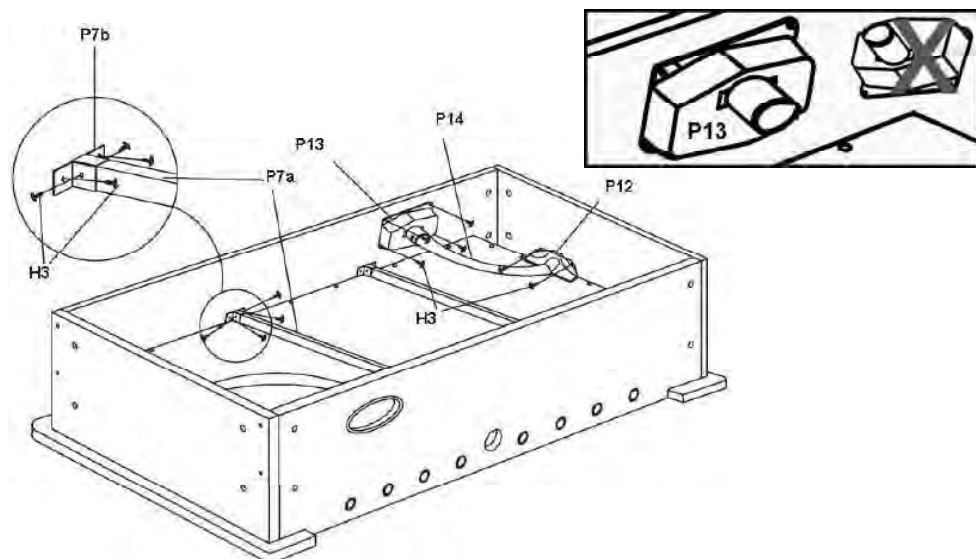


Figura 3b



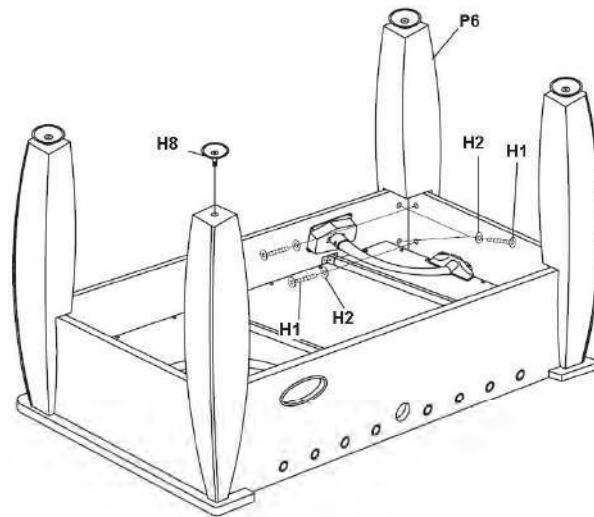
- Coloque los soportes del campo de juego P7 #a + #b en la parte inferior del mencionado campo de juego P3. Fije los soportes del campo de juego P7 #a + #b con tornillos H3, como se muestra en la figura 4.
- Coloque la portería P12 sobre el hueco del panel frontal P2, fíjela utilizando tornillos H3. Coloque el colector de bolas P13 sobre el hueco del panel lateral P1 y fíjelo utilizando tornillos H3. Asegure el conducto de devolución de bolas P14 entre cada portería y el colector de bolas como se muestra en la figura 4. Repita el paso anterior para el otro extremo del fútbolín. En este momento ya puede apretar los tornillos.

Figura 4



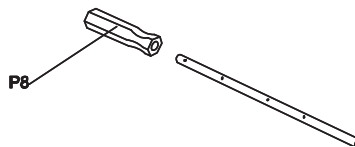
- Fije la pata P6 como se muestra en la Figura 5. Las patas se fijan con pernos H1 y arandelas H2. A continuación, apriete los pernos.
- Enrosque el nivelador de pata H8 en la parte inferior de cada pata, como se muestra en la Figura 5.

Figura 5



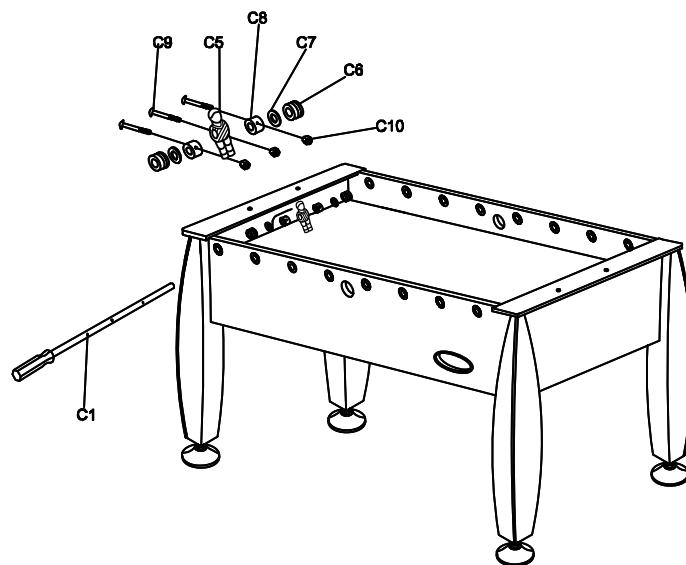
8. Fije los puños P8 a los extremos de las barras con el orificio cerca del extremo (el orificio puede no pasar por completo a través de la barra). Hágalo como se muestra en la Figura 6.

Figura 6



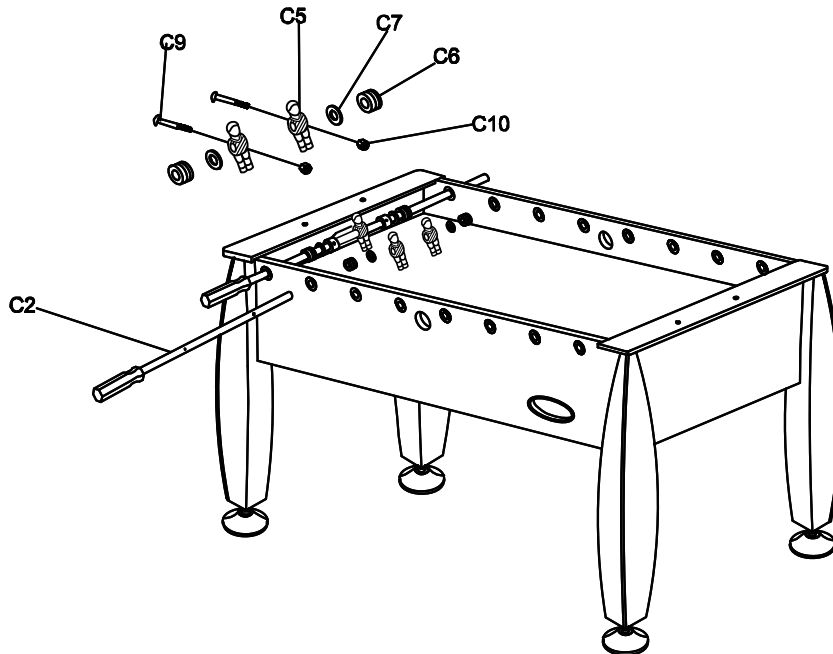
9. Gire el cuerpo del futbolín como se muestra en la Figura 7. Para este paso son necesarios dos adultos.
10. Desplace la barra de jugadores de tres agujeros C1 a través de un lateral del futbolín P1, deslice a través de la barra un cojinete de goma C6, una arandela de plástico C7, un anillo de retención C8 y un jugador team B C5 según el dibujo. (No fije el jugador C5 con los tornillos todavía.) Deslice la barra C1 con un jugador C5 y las piezas a través del agujero del otro lateral del futbolín y, entonces, monte el jugador C5 y el anillo de retención C8 utilizando un tornillo C9 y una tuerca C10. Hágalo como se muestra en la Figura 7.

Figura 7



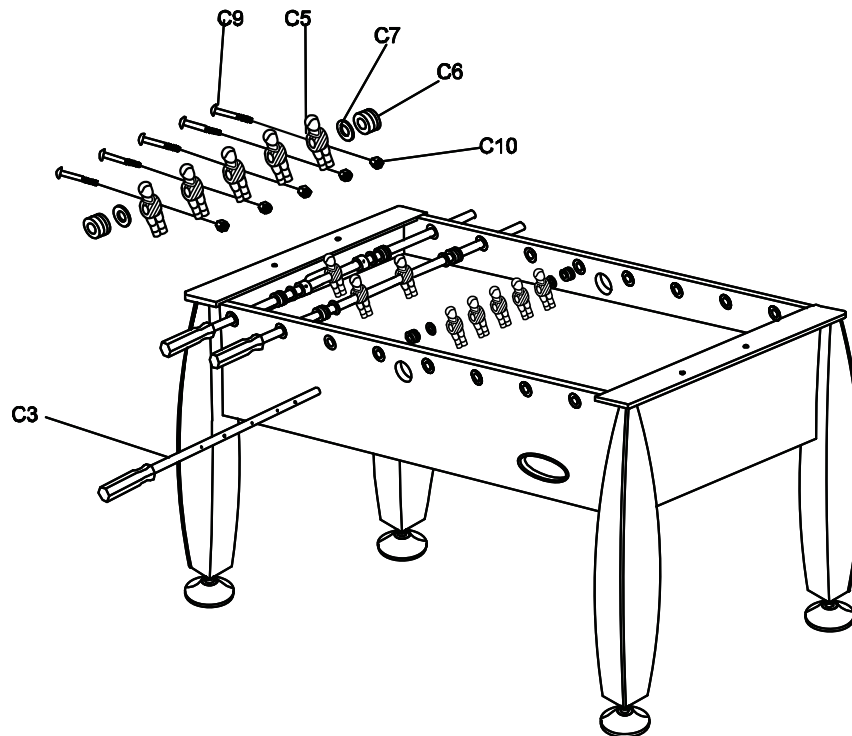
11. Desplace la barra de jugadores de dos agujeros C2 a través de un lateral del futbolín P1, deslice a través de la barra un cojinete de goma C6, una arandela de plástico C7 y dos jugadores team B C5 según el dibujo. (No fije los jugadores C5 con los tornillos todavía). Deslice la barra C2 con jugadores C5 y las piezas a través del agujero del otro lateral del futbolín y, entonces, monte los jugadores C5 y el anillo de retención C8 utilizando un tornillo C9 y una tuerca C10. Hágalo como se muestra en la Figura 8.

Figura 8



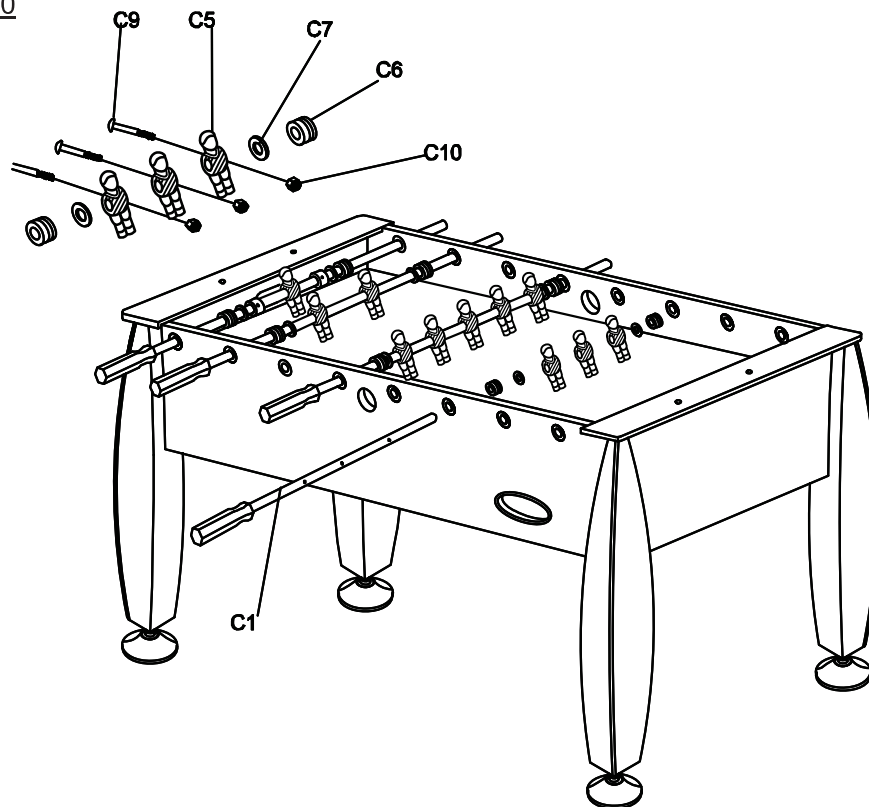
12. Monte las piezas de la barra de 5 agujeros C3 del mismo modo que en el paso 11.

Figura 9



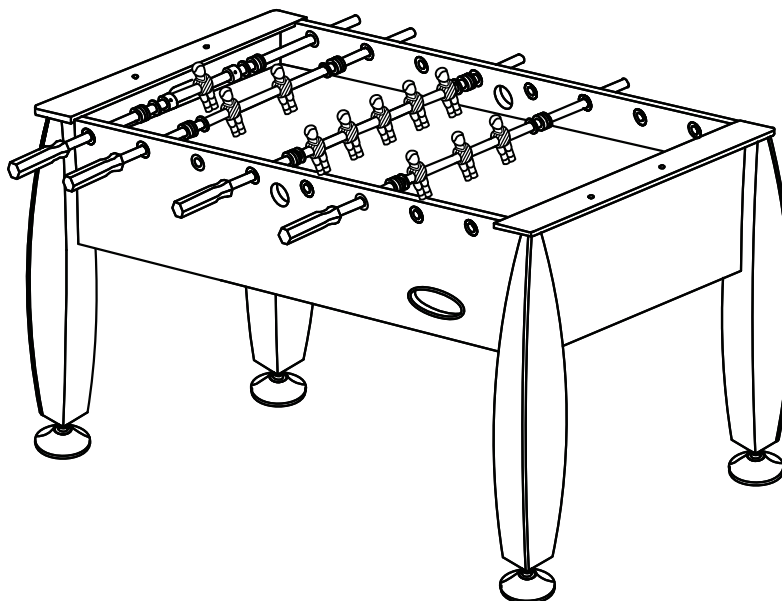
13. Monte las piezas de la barra de 3 agujeros C1 del mismo modo que se indicaba en el paso 11.

Figura 10



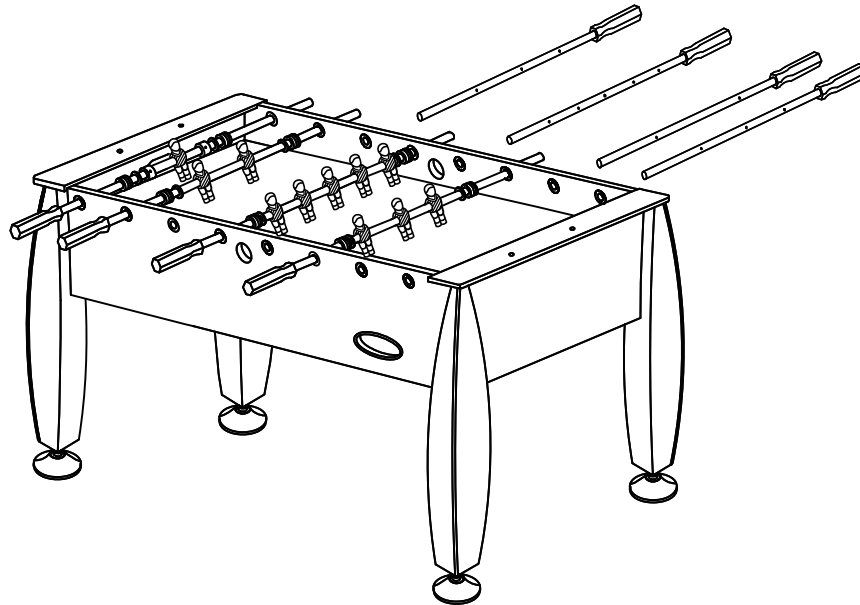
14. Ha finalizado el montaje de los jugadores del equipo team B.

Figura 11



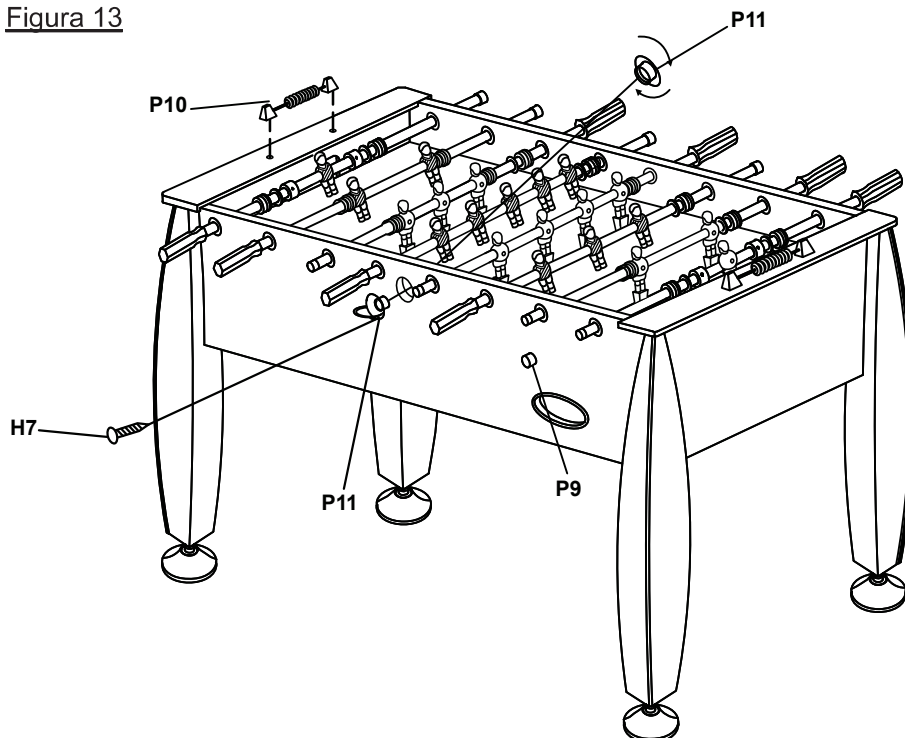
15. Monte el equipo team A del mismo modo que el equipo team B. Observe que es necesario colocar los jugadores del equipo team A mirando hacia los del equipo team B.

Figura 12



16. Monte los dos juegos de marcadores P10 sobre el panel superior P5. Deslice los tapones de seguridad P9 sobre los extremos de las barras opuestos a los puños. Coloque las entradas de las bolas P11 en el hueco central de cada panel lateral utilizando tornillos H7. Hágalo como se muestra en la Figura 13.

Figura 13



¡Diviértase con su juego de mesa "CARROMCO"!

REGLAS DEL JUEGO

FUTBOLIN

GANADOR DEL JUEGO

- Pueden participar 2 ó 4 jugadores (2 jugadores por cada equipo).
- Para determinar quién comienza el juego "tire una moneda al aire". El ganador comienza lanzando la bola al centro del campo de juego.
- El primer jugador que alcance la puntuación acordada gana.

REGLAS DEL JUEGO

- Pasar la bola y marcar un gol se logra empujando/tirando de las barras y girando los puños.
- Hacer girar las barras de jugadores puede ser legal o no (esto depende de la elección o del acuerdo entre los jugadores antes de comenzar el juego).
- Si está jugando por equipos, los jugadores no pueden cambiar sus posiciones después de que se lance la bola.
- Durante el juego, los equipos cambian de lado después de cada partida.
- Mover o inclinar el futbolín es ilegal.
- Tocar el campo durante el juego es ilegal excepto para recuperar una Bola Muerta.

BOLA MUERTA

- Una bola que se pare o se quede entre dos jugadores contrarios debe recuperarse y se vuelve a poner en juego a través de una de las dos entradas de bola.
- Cualquier bola que se pare entre jugadores del mismo equipo se deberá poner en juego nuevamente soltándola desde la esquina más cercana al campo donde esté detenida.

FUERA DE JUEGO

- Cuando una bola salga fuera del campo de juego (aparte de cuando entre en las porterías) debe volverse a poner en juego a través de una de las entradas de bola.

CARROMCO GmbH & Co. KG
Mühlenweg 144, D-22844 Hamburg-Norderstedt/Germany
Tel - +49 (0) 1805 25 63 63
E-Mail – service@carromco.com Website – www.carromco.com

Guardar para futuras consultas
FABRICADO EN CHINA

14+

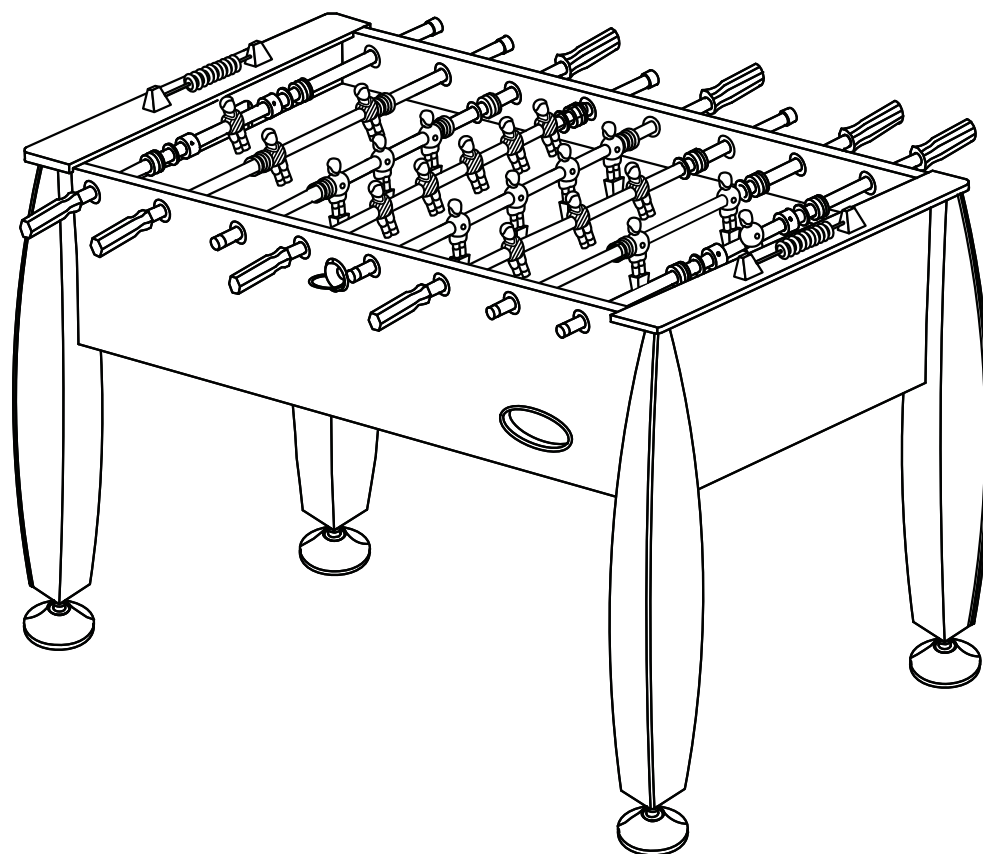


05303, 05503 ROYAL-XT

ITALIAN/ ITALIANO



05303, 05503
ROYAL-XT
CALCIOBALILLA
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO



AVVERTENZA: Non è un giocattolo. Questo articolo è stato progettato per adulti o ragazzi di età superiore a 14 anni. Deve essere montato da un adulto. Leggete accuratamente le istruzioni contenute nell'opuscolo. L'uso corretto di questo tavolo da gioco evita danni e/o lesioni. Conservate bene queste informazioni.

Complimenti per aver acquistato il nuovo tavolo da gioco “CARROMCO”!

Speriamo che trascorrerete molte ore divertenti con famiglia e amici con questo prodotto. Conservare questo Manuale di Istruzioni per eventuali riferimenti futuri! Annotate anche il numero del modello (come riportato sulla copertina del manuale e anche sul codice a barre dell'etichetta colorata sul pannello frontale del cartone di imballaggio) in quanto questa informazione è necessaria in caso ci dobbiate contattare per eventuali richieste sul prodotto. Prima di montare il tavolo leggere attentamente il manuale di istruzioni e familiarizzarsi con le parti del prodotto, le fasi di montaggio e le linee guida. Raccomandiamo di montare il tavolo con due adulti in quanto in tal modo il montaggio sarà molto più semplice, viste le dimensioni del prodotto. Fare riferimento all'Identificazione delle Parti nelle pagine seguenti, e assicurarsi che siano contenute tutte le parti del tavolo.

NOTARE CHE – Se manca una parte o se avete domande, non restituite il tavolo al negozio, chiamate o contattate il Servizio Clienti (vedi sopra), faremo del nostro meglio per assistervi con le domande che ci porrete.

UTENSILI NECESSARI PER IL MONTAGGIO

- 1 x Cacciavite a taglio
- 1 x Cacciavite a stella
- 1 x Chiave a brugola (In dotazione)

ATTENZIONE:

Sono necessari 2 adulti per montare questo prodotto.

MANTENIMENTO TAVOLO

TAVOLO: il tavolo del gioco deve essere sempre libero dalla polvere. Usate per la cura un panno morbido. Assicuratevi che le viti siano fissate adeguatamente alle gambe del tavolo. Se doveste avere domande o se avete bisogno di assistenza per il montaggio del tavolo, non esitate a contattare il Servizio Clienti (vedi sopra), faremo del nostro meglio per assistervi con le domande che ci porrete.

STECCHES: assicurarsi che i bulloni e le viti siano avvitati in modo sicuro. Pulite le stecche con un panno morbido. Non lasciare mai le stecche sul tavolo. Consigliamo di usare un prodotto al silicone per la cura in modo che la superficie del tavolo non venga danneggiata.

GAMBE: assicurarsi che le viti siano avvitate in modo corretto. Se spostate il tavolo riposizionatelo con un movimento contemporaneo sulle quattro gambe, non scrollatelo e non dare colpi con le stecche.

IMMAGAZZINAMENTO:




















Tenere il tavolo da gioco in un posto asciutto e ben arioso.

SMALTIMENTO:



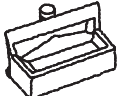
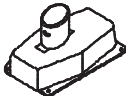

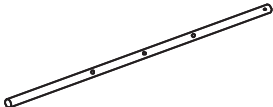
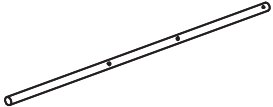
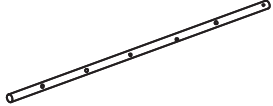







Eliminate il tavolo gioco in un posto o indirizzo abilitati allo smaltimento. Attenersi alle istruzioni ambientali.

Buon Divertimento con il tavolo da gioco „CARROMCO“

IDENTIFICAZIONE PARTI

		Descrizione	Qtà
	A1	Pallina da calcio	4
	A2	Chiave	1
	H1	Bullone	16
	H2	Rondella	16
	H3	Vite	44
	H4	Vite	20
	H5	Vite	16
	H7	Vite	2
	H8	Livellatore gamba	4
	P1	Pannello laterale	2
	P2	Pannello frontale	2
	P3	Campo da gioco	1
	P4	Retro rete	2
	P5	Pannello superiore	2
	P6	Gamba	4
	P7a	Staffa di supporto campo da gioco #a	2
	P7b	Staffa di supporto campo da gioco #b	2
	P8	Impugnatura	8
	P9	Cappuccio asta	8

IDENTIFICAZIONE PARTI

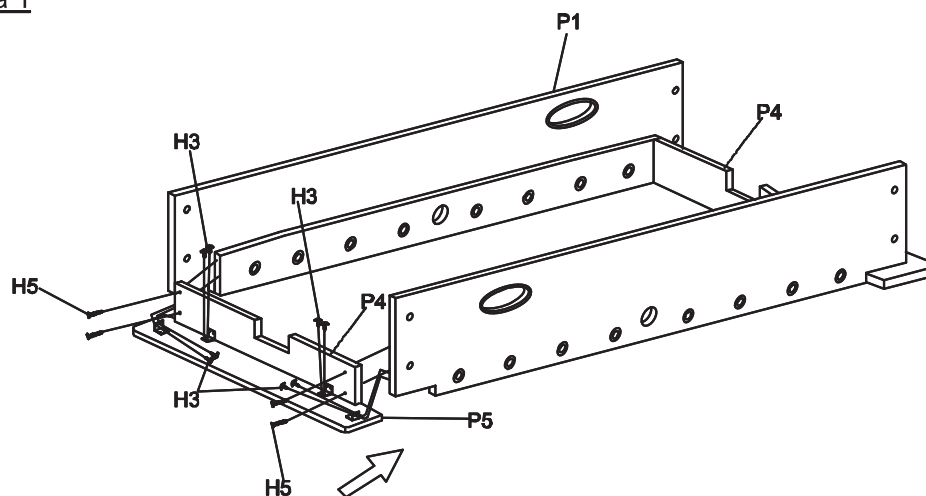
		Descrizione	Qtà
	P10	Segnapunti	2
	P11	Ingresso palla	2
	P12	Ricevimento palla	2
	P13	Raccolta palla	2
	P14	Tubo ritorno palla	2
	C1	Asta 3 giocatori	4
	C2	Asta 2 giocatori	2
	C3	Asta 5 giocatori	2
	C4	Omini della squadra A	16
	C5	Omini della squadra B	16
	C6	Boccola in gomma	16
	C7	Rondella in plastica per asta	16
	C8	Anello di arresto	4
	C9	Bullone (per montare gli omini)	26
	C10	dado (per montare gli omini)	26

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Aprire l'imballaggio con cautela, quindi estrarre e controllare tutte le parti. Tenere le parti a portata di mano per risparmiare tempo ed energia quando si monta il tavolo. Assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi e adatti al montaggio.

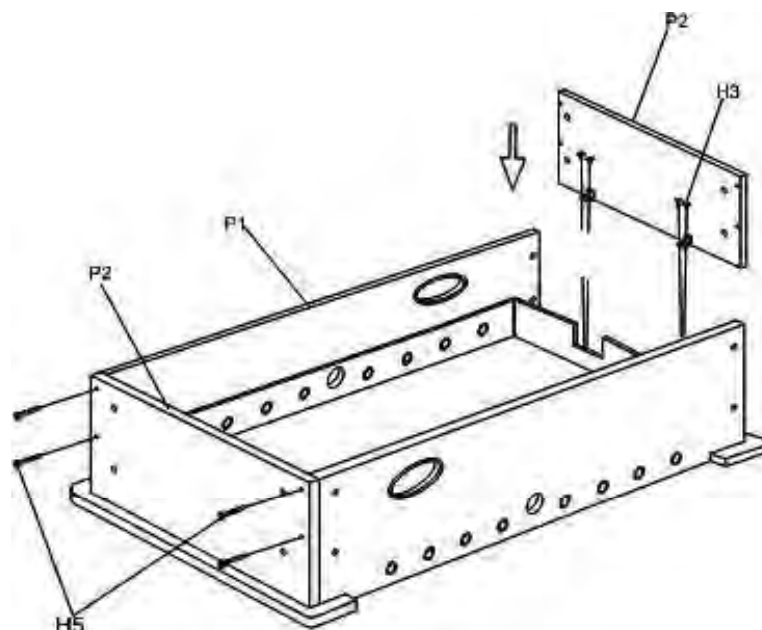
1. Montare i pannelli retro rete P4 e i pannelli superiori P5 insieme, sui fori, usando le viti H3. Montare i pannelli retro rete P4 e il pannello laterale P1 usando le viti H5, come illustrato alla figura 1.

Figura 1



2. Seguire la figura per montare il pannello frontale P2 e il pannello laterale P1, insieme usando le viti H5, e fissarlo all'interno del mobile usando le viti H3. Come illustrato in figura 2.

Figura 2



3. Montare il campo da gioco P3 usando la vite H4. Come illustrato in figura 3a & 3b. Suggerimento: centrare molto accuratamente il campo da gioco! Assicurarsi che il

campo da gioco sia ben centrato rispetto ai due pannelli frontali. Assicurarsi che le viti H4 utilizzate ad ogni estremità del campo da gioco siano molto vicine a tale estremità. Non metterle troppo vicine all'estremità altrimenti non morderanno e danneggeranno il campo da gioco. Se sono troppo all'interno, possono addirittura passare attraverso il campo da gioco stesso. Nell'inserire le viti, inclinarle leggermente verso l'esterno del campo da gioco in modo che non entrino nel campo da gioco stesso.

Figura 3a

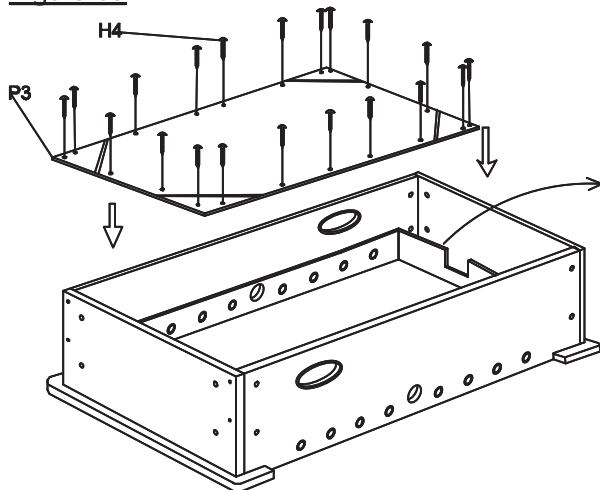
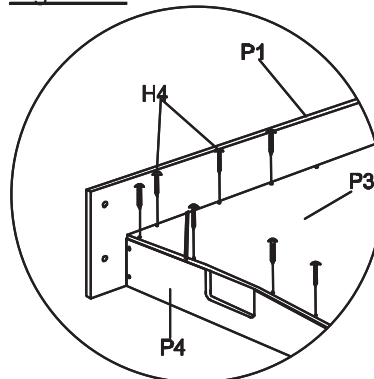
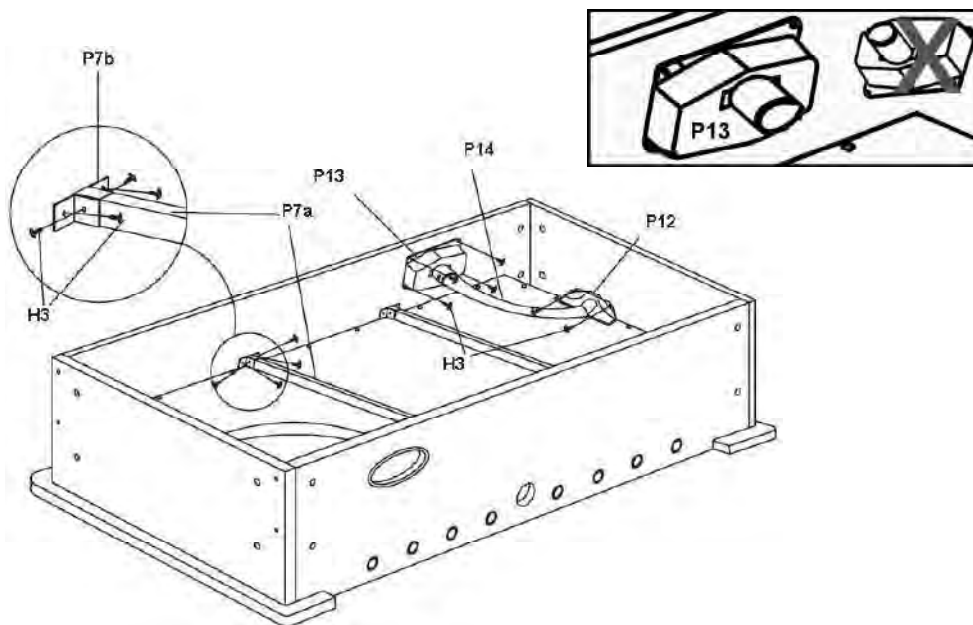


Figura 3b



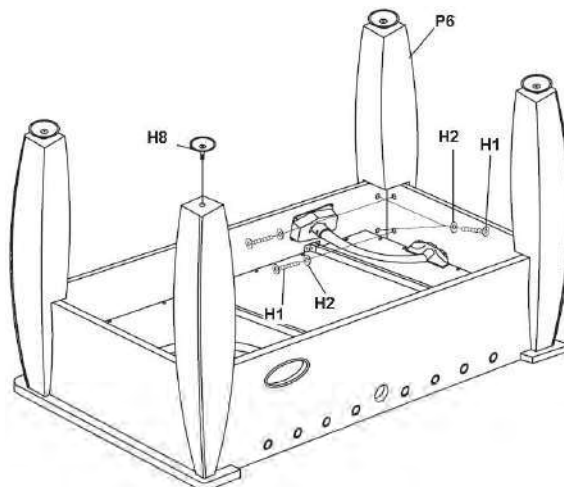
4. Posizionare le staffe di supporto del campo da gioco P7 #a + #b sul fondo del campo da gioco P3. Collegare la staffa di supporto del campo da gioco P7 #a + #b con le viti H3, come illustrato in figura 4.
5. Posizionare la rete P12 sul foro nel pannello frontale P2, collegare usando le viti H3. Posizionare la raccolta palla P13 sul foro nel pannello laterale P1, e collegarlo usando le viti H3. Bloccare il tubo di ritorno palla P14 tra ogni rete e raccolta palla come illustrato alla figura 4. Ripetere il passaggio precedente per l'altra estremità del tavolo. Serrare la viteria in questo momento!

Figura 4



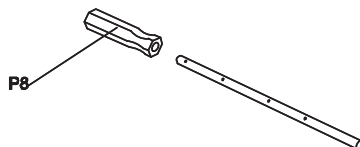
6. Collegare la gamba P6 come illustrato in Figura 5. Le gambe sono collegate con bulloni H1 e rondelle H2. Serrare la viteria in questo momento.
7. Avvitare il livellatore gambe H8 sul fondo di ogni gamba, come illustrato in Figura 5.

Figura 5



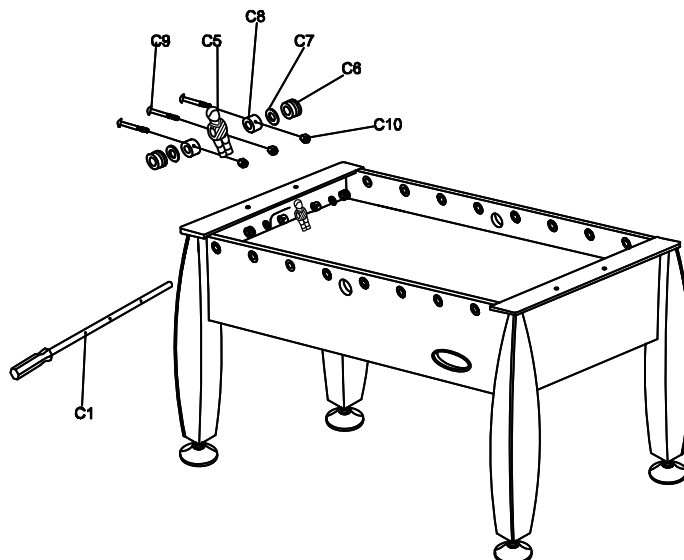
8. Collegare le manopole P8 alle estremità delle aste con il foro vicino alla estremità stessa (il foro può non entrare completamente sull'asta!). Come illustrato in Figura 6.

Figura 6



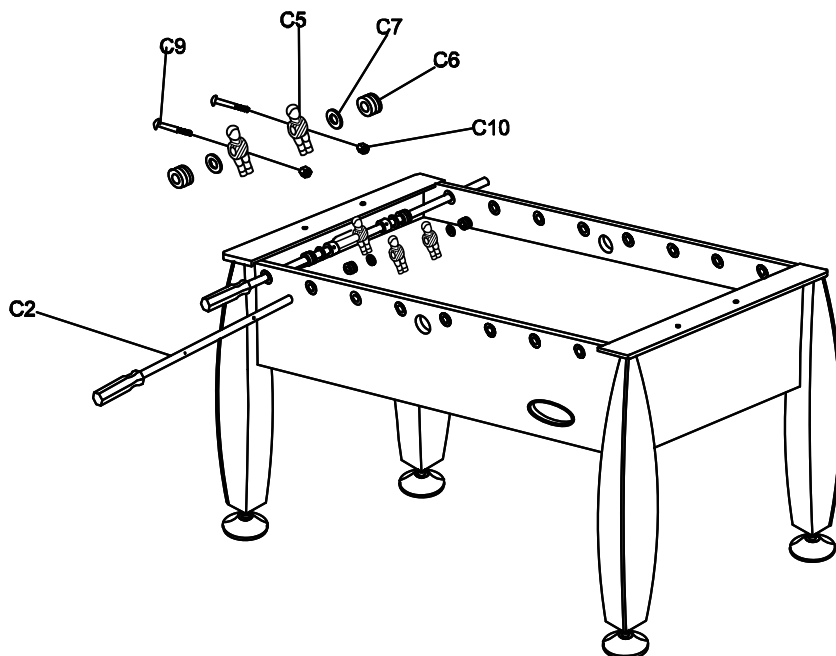
9. Capovolgere la parte principale del tavolo come illustrato in Figura 7. Per questa operazione sono necessari due adulti!
10. Collegare l'asta a 3 giocatori C1 attraverso un lato del tavolo principale P1, far scivolare boccia in gomma C6 rondella in plastica C7 anello di arresto C8 e un omino omni della squadra B C5 sull'asta come da disegno. (Non collegare ancora l'omino C5 con viti.) Far scivolare l'asta C1 con l'omino C5 e i componenti attraverso il foro sull'altro lato del tavolo, ora montare l'omino C5 e l'anello di arresto C8 usando la vite C9 e il dado C10. Come illustrati in Figura 7.

Figura 7



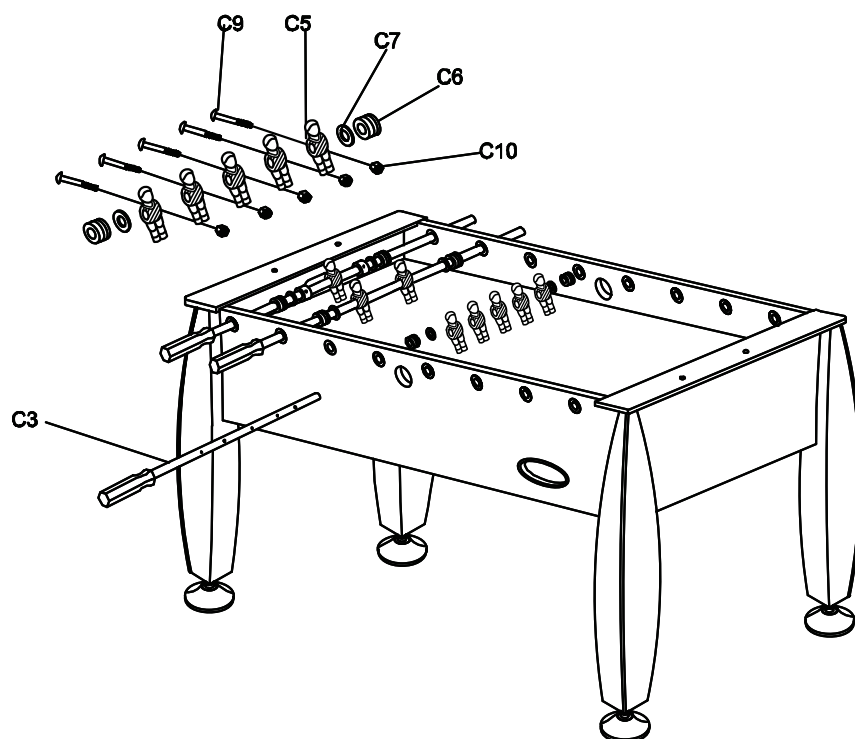
11. Collegare l'asta a 2 giocatori C2 attraverso un lato del tavolo principale P1, far scivolare la boccola in gomma C6, la rondella in plastica C7 e 2 omini della squadra B C5 sull'asta come da disegno. (Non collegare ancora gli omini C5 con viti.) Far scivolare l'asta C2 con omini C5 e componenti attraverso il foro dall'altro lato del tavolo, ora montare gli omini C5 usando viti C9 e dado C10. Come illustrato in Figura 8.

Figura 8



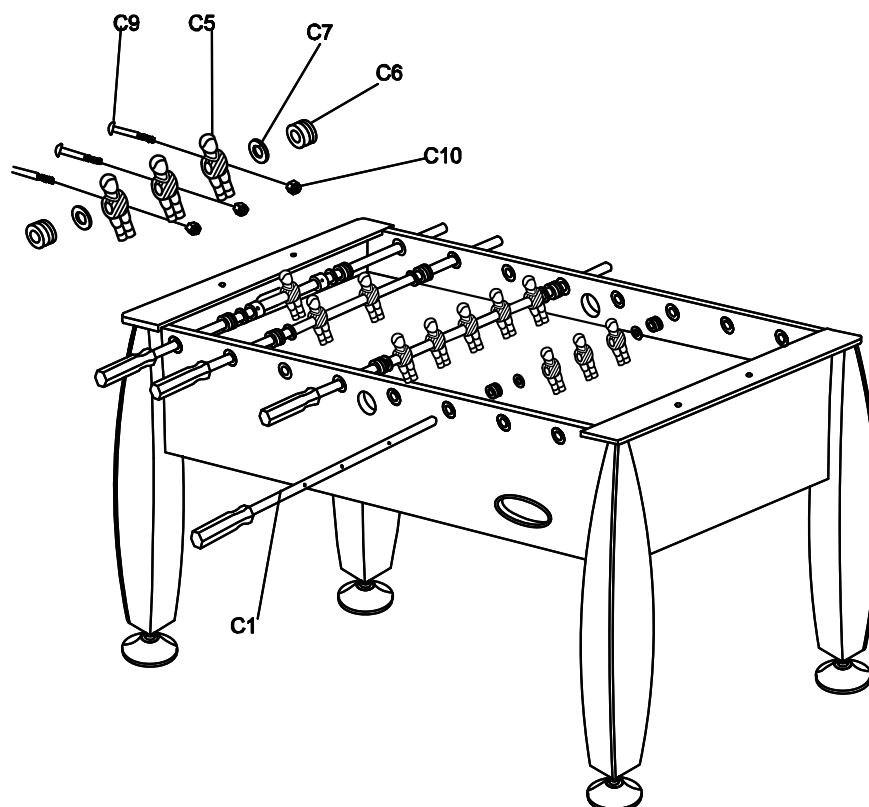
12. Montare la viteria sull'asta da 5 giocatori C3, come indicato al punto 11.

Figura 9



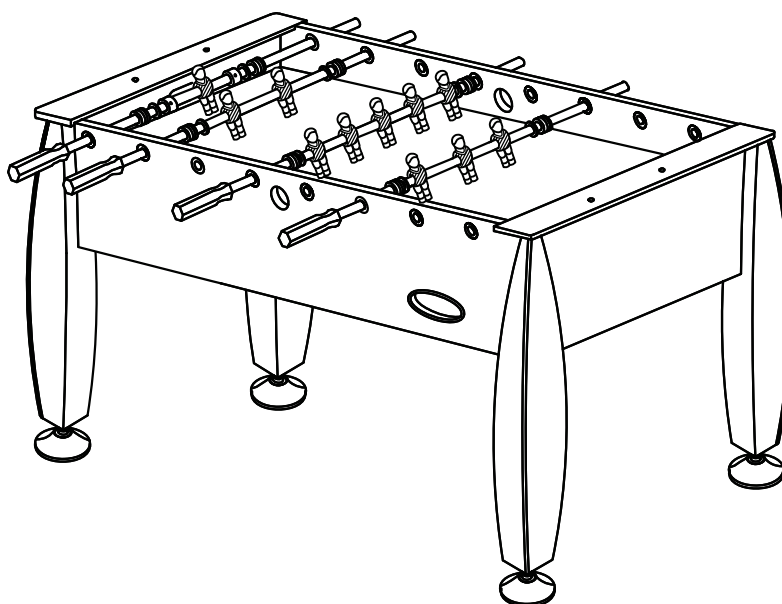
13. Montare la viteria sull'asta da 3 giocatori C1, come indicato al punto 11.

Figura 10



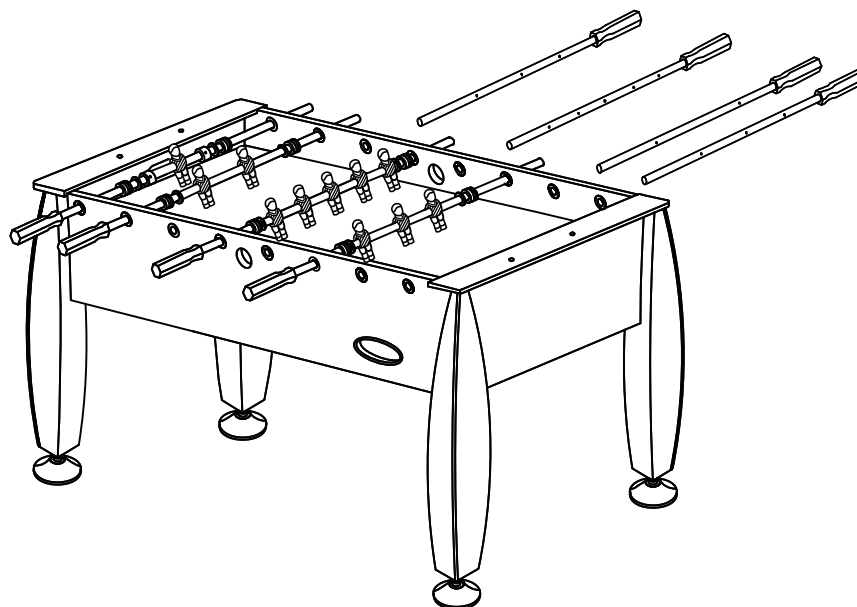
14. Ora avete terminato il montaggio degli omini della squadra B.

Figura 11



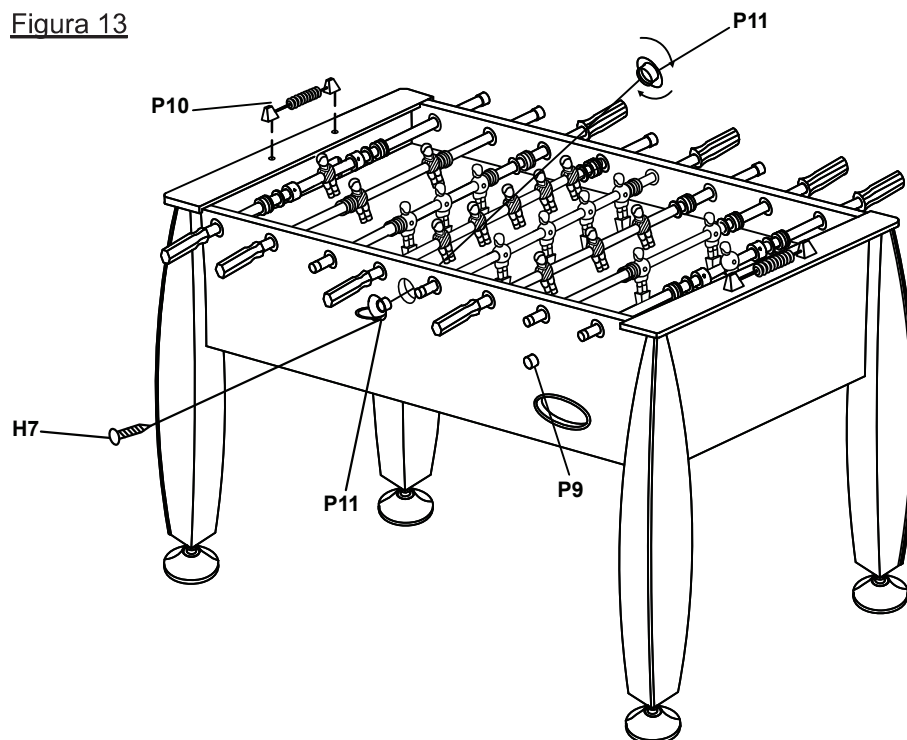
15. Montare gli omini della squadra A allo stesso modo degli omini della squadra B. Notare che devono essere posizionati in modo speculare agli omini B!

Figura 12



16. Collegare le due serie di segnapunti P10 sul pannello superiore P5. Far scivolare i cappucci delle aste P9 sull'estremità dell'asta dal lato opposto rispetto alle manopole. Posizionare gli ingressi palla P11 sul foro centrale di ogni pannello laterale utilizzando la vite H7. Come illustrato in Figura 13.

Figura 13



05303, 05503 ROYAL-XT

ITALIAN/ ITALIANO

REGOLE DEL GIOCO

VINCERE LA PARTITA

- Possono giocare 2 o 4 Giocatori (2 Giocatori per ogni squadra).
- Per decidere chi inizia la partita “gettare una moneta”.
- Il Vincitore del “lancio della moneta” inizia il gioco mettendo la palla nel mezzo del campo da gioco.
- Il primo giocatore che raggiunge il punteggio stabilito vince!

REGOLE DI GIOCO

- Passare e Segnare si fanno realizzano spingendo/ tirando le Aste e ruotando le manopole.
- Far roteare le Aste può essere legale o illegale (dipende dalla scelta/ dagli accordi tra i giocatori prima dell’inizio della partita).
- Se si gioca a squadre, i giocatori non possono cambiare le posizioni dopo che la palla è stata servita.
- Nel gioco a squadre, le squadre cambiano lato dopo ogni partita.
- Scuotere o dondolare appositamente il tavolo non è legale.
- Toccare il campo da gioco durante il gioco non è legale salvo che per recuperare una Palla Persa.

PALLA PERSA

- Una palla ferma o bloccata tra due giocatori avversari deve essere recuperata e rimessa in gioco attraverso uno degli ingressi palla.
- Se la palla si ferma tra giocatori della stessa squadra, deve essere rimessa in gioco mettendola nell’angolo del campo più vicino e lanciandola.

FUORIGIOCO

- Una palla che esce dal campo da gioco durante il gioco (tranne che se finisce nella rete) deve essere rimessa in gioco attraverso uno degli ingressi palla.

CARROMCO GmbH & Co. KG
Mühlenweg 144, D-22844 Hamburg-Norderstedt/Germany
Tel - +49 (0) 1805 25 63 63
E-Mail – service@carromco.com Website – www.carromco.com

Conservare per eventuali riferimenti futuri
FABBRICATO IN CINA

14+

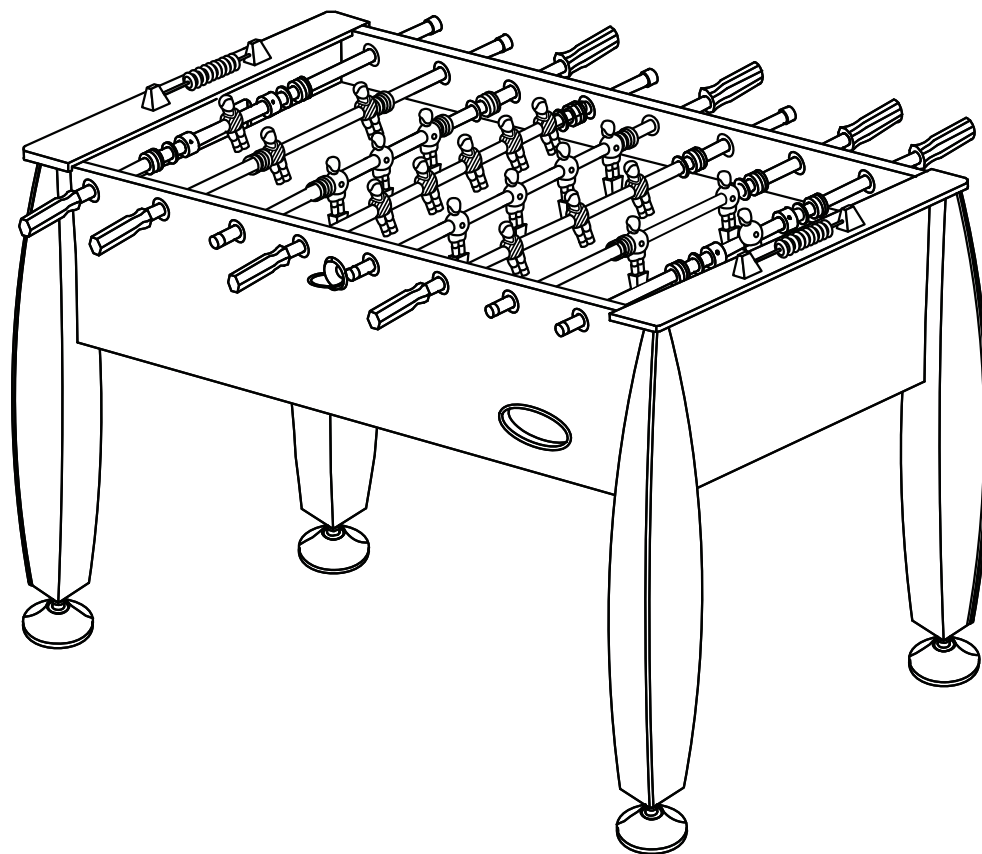


05303, 05503 ROYAL-XT

DUTCH/ NEDERLANDS



05303, 05503
ROYAL-XT
TAFELVOETBAL
MONTAGE INSTRUCTIES



WAARSCHUWING: Dit is geen speelgoed. Dit product is geschikt voor volwassenen of kinderen ouder dan 14 jaar. Mag door volwassenen gebouwd worden. Gelieve alle instructies in deze handleiding grondig te lezen. Een juist gebruik van deze speeltafel zal schade en kwetsuren voorkomen! Bewaar deze informatie.

Gefeliciteerd met de aankoop van jouw nieuwe “CARROMCO” speeltafel!

Wij wensen jou vele uren vermaak met familie en vrienden met dit product. Zorg ervoor dat je deze gebruikshandleiding bewaart als referentiemateriaal voor later! Gelieve ook jouw modelnummer te noteren (zoals aangeduid op de voorpagina van deze handleiding; je kan dit ook vinden op de barcode van het kleurenetiket op de voorzijde van de kartonnen verpakking) daar deze informatie noodzakelijk is als je contact met ons wilt opnemen met mogelijke vragen over dit product. Alvorens deze speeltafel te monteren, moet je de gebruikshandleiding grondig lezen en jezelf vertrouwd maken met alle onderdelen van het product, de montagestappen en de richtlijnen. Wij raden aan deze speeltafel met twee volwassenen te monteren daar de montage veel vlotter zal verlopen omwille van de grootte van dit product. Gelieve te verwijzen naar de Onderdelenlijst op de volgende pagina's en te controleren dat alle onderdelen voor de speeltafel aanwezig zijn.

NOTEER AUB – Indien er een onderdeel ontbreekt of indien je vragen hebt, gelieve de tafel niet terug te brengen naar de winkel, maar bel of neem contact op met onze klantendienst (zie details hierboven en we zullen onze uiterste best doen om je te helpen met uw eventuele vragen.

NODIGE WERKTUIGEN TIJDENS DE MONTAGE

- 1 x Schroevendraaier
- 1 x Kruiskopschroevendraaier
- 1 x Inbussleutel (Bijgeleverd)

WAARSCHUWING:

- Er zijn twee volwassenen nodig om dit product te monteren.




















ONDERHOUD VAN DE TAFEL:

- TAFEL: Bedek de tafel met een laken of plastic vel als deze niet in gebruik is. Als er stof op de tafel of de panelen komt, gebruik een stofzuiger of maak deze schoon met een schone, zachte doek. Ga niet op de tafel zitten en gebruik deze niet buiten.
- STANGEN: Zorg dat de bouten en schroeven van de spelers vast aangedraaid zijn. Maak de stangen regelmatig schoon met een schone, zachte doek. Til de tafel nooit aan de stangen op. Draai de stangen niet met teveel geweld, dit kan schade veroorzaken. We bevelen aan om de openingen met 100% siliconenspray te smeren. Doe dit van buiten het speelveld zodat het smeermiddel niet op het speelveld kan komen.
- POTEN: Zorg dat de bouten van de tafel goed vast zitten. Als je de tafel verplaatst, til deze dan aan de poten op en plaats deze met alle vier de poten tegelijkertijd op de grond, sleep de tafel niet over de grond en til deze niet aan de stangen op.



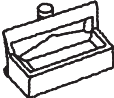
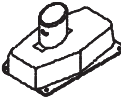

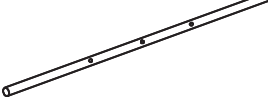
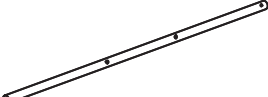
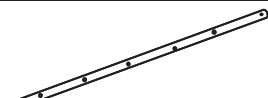







AFVALVERWIJDERING: Gooi de tafel weg volgens de plaatselijke of nationale wetgeving. Houd er rekening mee dat deze periodiek kunnen veranderen. Neem in geval van twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie of recyclingbedrijf.

Veel plezier met jouw “CARROMCO” Speeltafel!

ONDERDELENLIJST

		Omschrijving	Qty
	A1	Voetbal	4
	A2	L-vormig werktuig	1
	H1	bout	16
	H2	sluitring	16
	H3	schroef	44
	H4	schroef	20
	H5	schroef	16
	H7	schroef	2
	H8	Pootnivelleerder	4
	P1	Zijpaneel	2
	P2	Eindpaneel	2
	P3	Speelveld	1
	P4	Doel en plaat	2
	P5	Bovenplaat	2
	P6	Pood	4
	P7a	Steun voor Speelveld #a	2
	P7b	Steun voor Speelveld #b	2
	P8	Handvat	8
	P9	Eindkapje	8

ONDERDELENLIJST

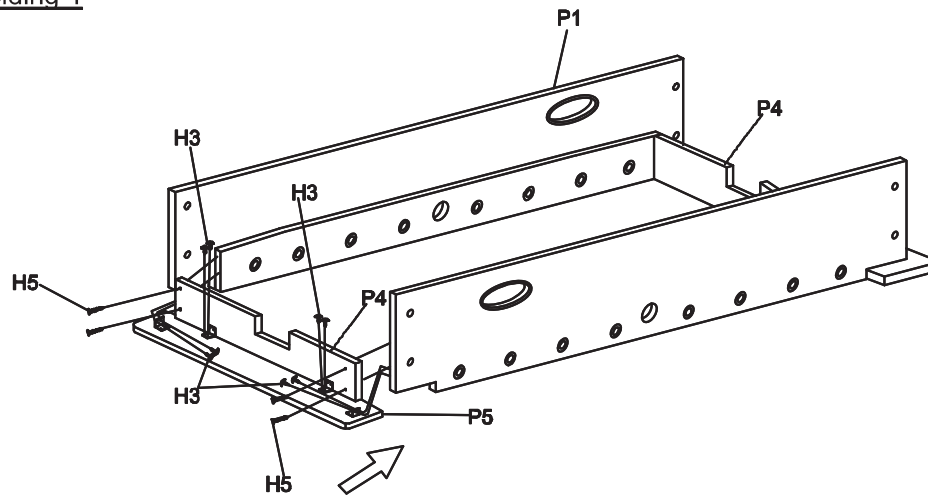
		Omschrijving	Qty
	P10	Scoreteller	2
	P11	Balopvangbakje	2
	P12	Balontvanger	2
	P13	Verzamelbakje voor de bal	2
	P14	Terugkeerbus voor de bal	2
	C1	3-speler stang	4
	C2	2-speler stang	2
	C3	5-speler stang	2
	C4	Speler team A	16
	C5	Speler team B	16
	C6	Rubberen bus	16
	C7	Plastieken sluitring voor de stang	16
	C8	Stopring	4
	C9	bout (gebruikt om de mannen te monteren)	26
	C10	moer (gebruikt om de mannen te monteren)	26

MONTAGE INSTRUCTIES

Gelieve de doos voorzichtig te openen, verwijder alle onderdelen en controleer ze. Bewaar alle onderdelen dicht bij jou om tijd en energie te sparen tijdens de montage van de tafel. Zorg ervoor dat alle onderdelen aanwezig zijn en binnen je bereik zijn tijdens het monteren van de tafel. Waarschuwing: Er zijn twee volwassenen nodig om het tafelfoetbalspel te monteren.

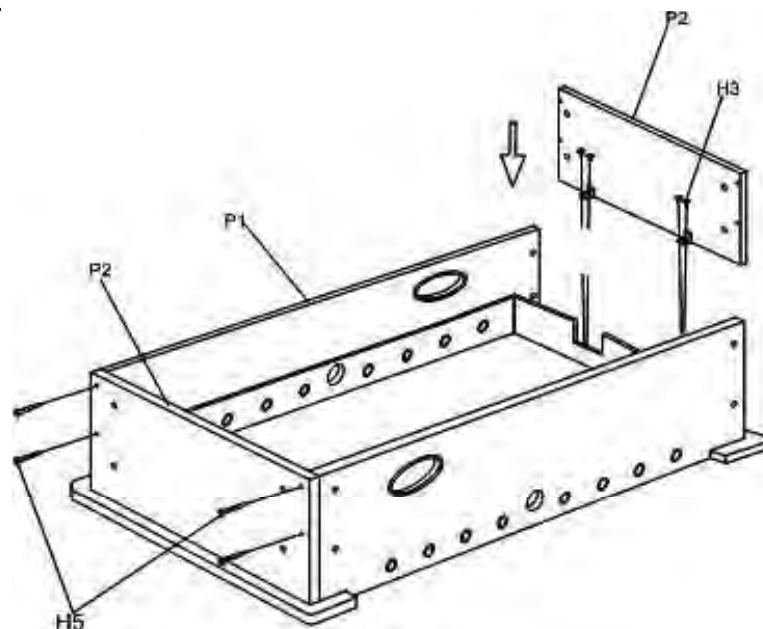
1. Monteer de eindplaten met het doel P4 en de bovenplaten P5 door middel van de schroeven H3. Monteer de eindplaten met het doel P4 en het zijpaneel P1 door middel van de schroeven H5, zoals aangeduid in afbeelding 1.

Afbeelding 1



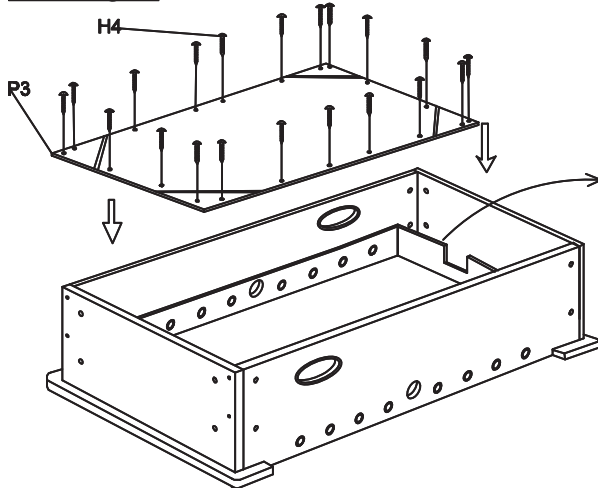
2. Volg de afbeelding om het zijpaneel P2 en het zijpaneel P1 aan elkaar te monteren door middel van de schroeven H5 en maak het binnenin de speelkast vast met de schroeven H3. Zoals aangeduid in afbeelding 2.

Afbeelding 2

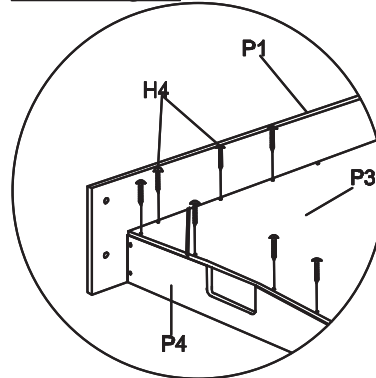


3. Monteer het speelveld P3 door middel van de schroef H4. Zoals aangeduid in afbeelding 3a & 3b. Hint: Plaats het speelveld zeer voorzichtig in het midden. Zorg ervoor dat het speelveld precies in het midden is geplaatst over de twee eindpanelen. Zorg ervoor dat de schroeven H4, die gebruikt worden aan elk uiteinde van het speelveld, zeer dicht bij het einde van het speelveld zijn geplaatst. Plaats ze niet te dicht bij het einde, daar ze niet zullen vastschroeven en zodoende het speelveld zullen beschadigen. Indien de schroeven te ver zijn ingedruwd, moet je ze lichtjes uit het speelveld trekken zodat ze niet binnen het speelveld van het veld uitsteken.

Afbeelding 3a

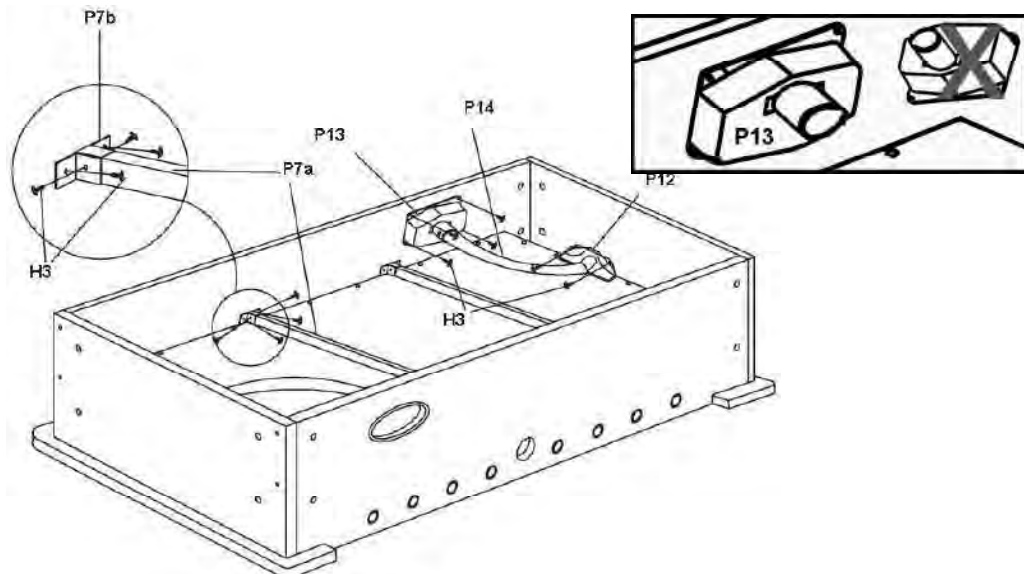


Afbeelding 3b

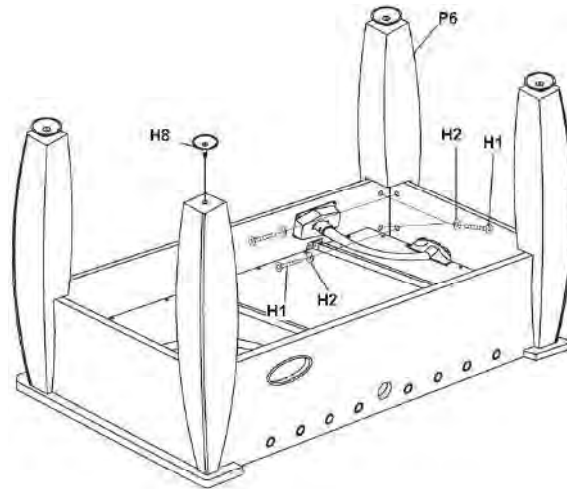


4. Plaats de steunstangen voor het speelveld P7 #a + #b op de onderkant van het speelveld P3. Bevestig de steunstang voor het speelveld P7 #a + #b met de schroeven H3, zoals aangeduid in afbeelding 4.
5. Plaats het doel P12 over de opening in eindpaneel P2 en maak het vast met de schroeven H3. Plaats het balopvangbakje P13 over de opening in zijpaneel P1 en maak het vast met de schroeven H3. Bevestig de terugkeerbuis voor de bal P14 tussen elk doel en balopvangbakje zoals aangeduid in afbeelding 4. Herhaal bovenvermelde stap voor het andere uiteinde van de tafel. Draai nu alle schroeven stevig vast!

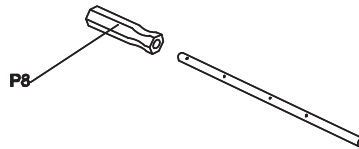
Afbeelding 4



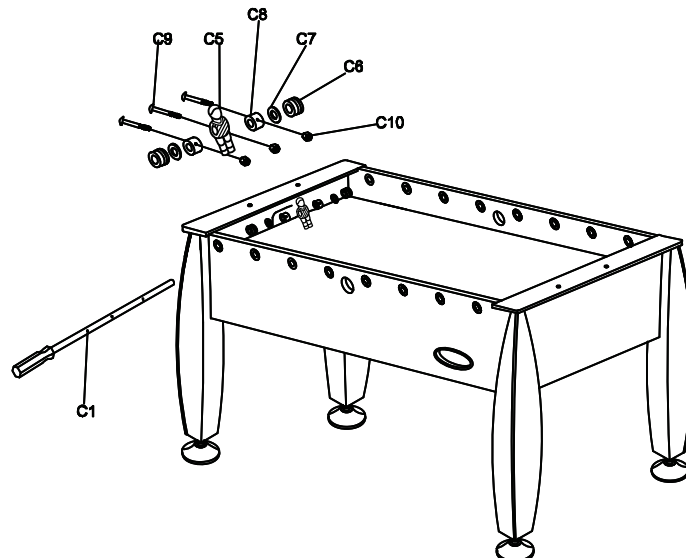
6. Monteer de poot P6 zoals aangeduid in afbeelding 5. De poten worden bevestigd met de bouten H1 en sluitringen H2. Draai nu alle bouten vast.
7. Schroef de pootniveleerder H8 in de onderkant van elke poot, zoals aangeduid in afbeelding.

Afbeelding 5

8. Bevestig de handvaten P8 aan elk uiteinde van de stangen met het gaatje dicht bij het uiteinde (het gat mag niet volledig door de stang gaan!). Zoals aangeduid in afbeelding 6.

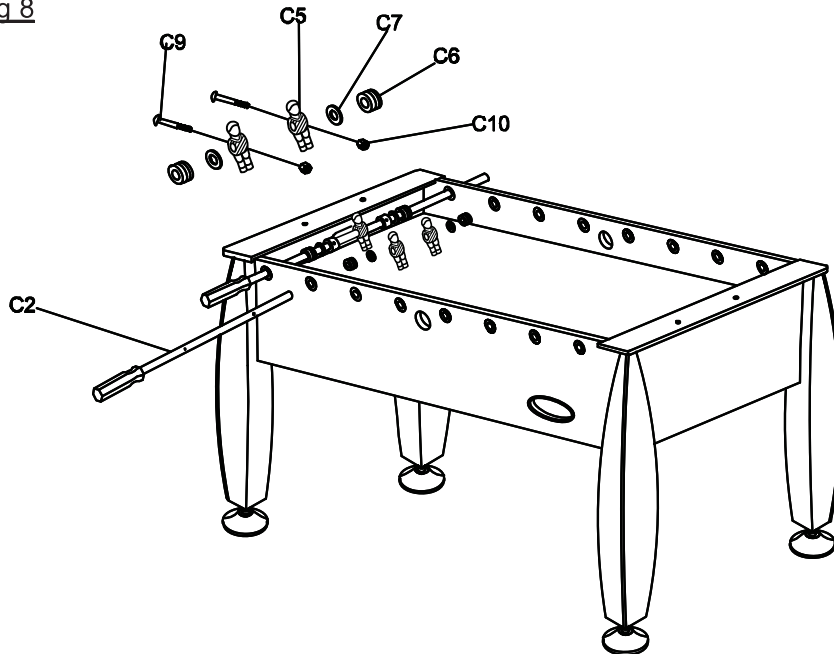
Afbeelding 6

9. Draai de tafel nu ondersteboven zoals aangeduid in afbeelding 7. Deze stap vereist twee volwassenen!
10. Monteer de 1-speler stang C1 aan een zijde van de tafel P1. Schuif een rubberen bus C6, een plastic sluitring C7, een stopring C8 en een speler team B C5 over de stang zoals aangeduid in de tekening. (Bevestig de zwarte man C5 nog niet met schroeven!). Schuif de stang C1 met de speler team B C5 en de andere onderdelen door het gat aan de andere kant van de tafel en maak nu de man C5 en de stopring C8 vast met de schroef C9 en de moer C10. Zoals aangeduid in afbeelding 7.

Afbeelding 7

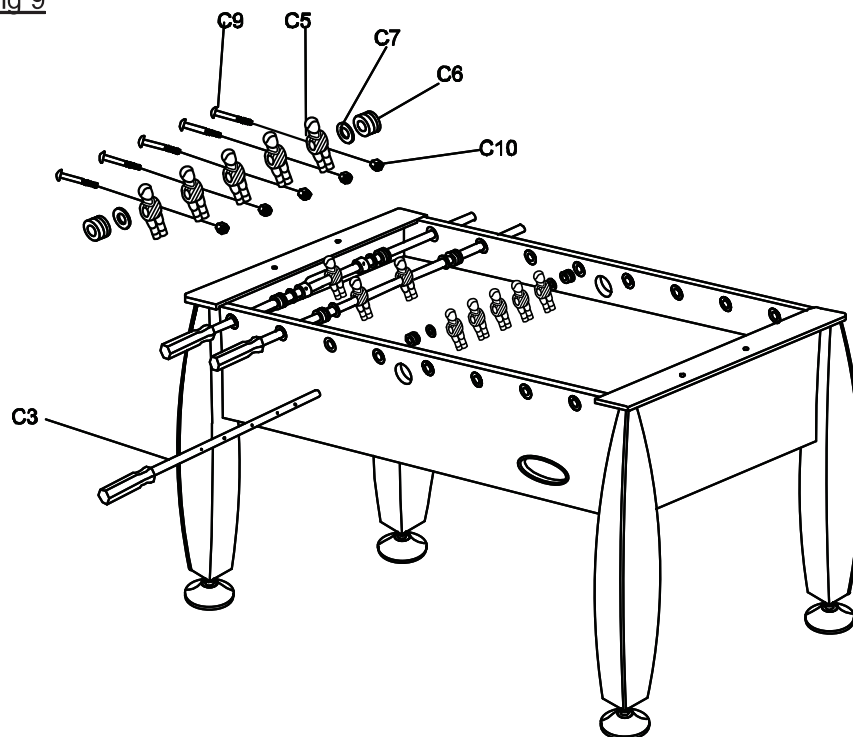
11. Monteer de 2-speler stang C2 door een kant van de tafel P1. Schuif een rubberen bus C6, een plasticen sluitring C7 en twee speler team B C5 over de stang zoals aangeduid in de tekening. Draai de mannen C5 nog niet vast met de schroeven!). Schuif de stang C2 met de speler team B C5 en de andere onderdelen door het andere gat aan zijde van de tafel en draai de mannen C5 nu vast met de schroef C9 en de moer C10. Zoals aangeduid in afbeelding 8.

Afbeelding 8



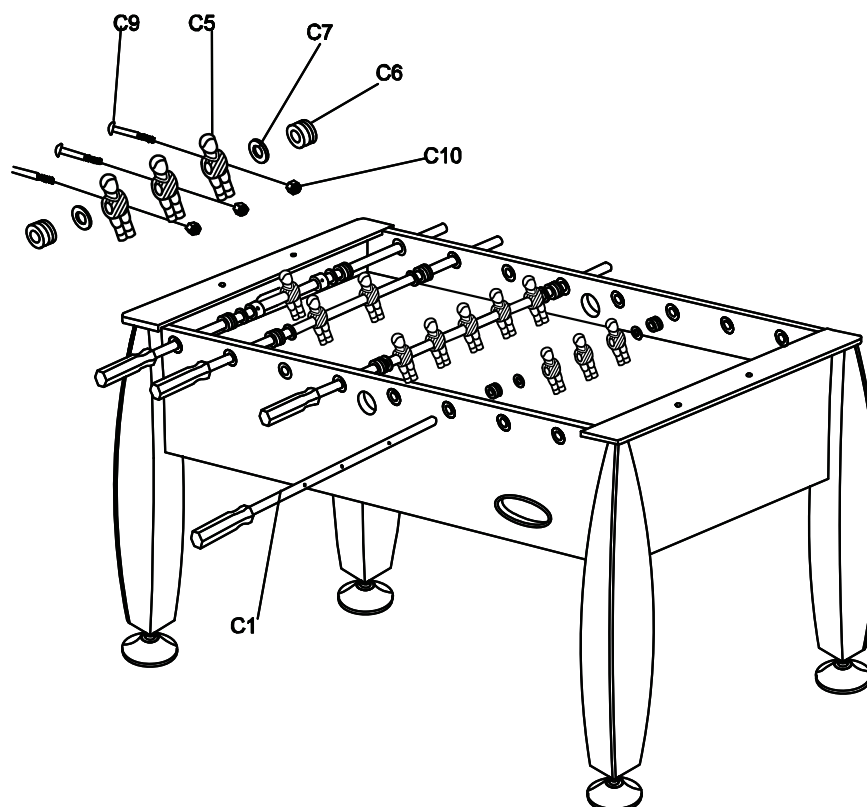
12. Monteer de 5-speler stang C3 met de speler team B.

Afbeelding 9



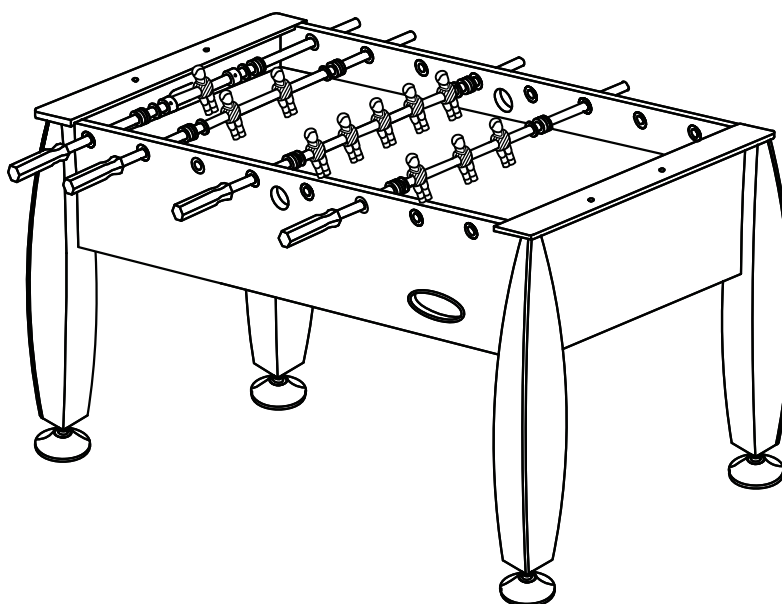
13. Monteer de 3-speler stang C1 met de speler team B.

Afbeelding 10



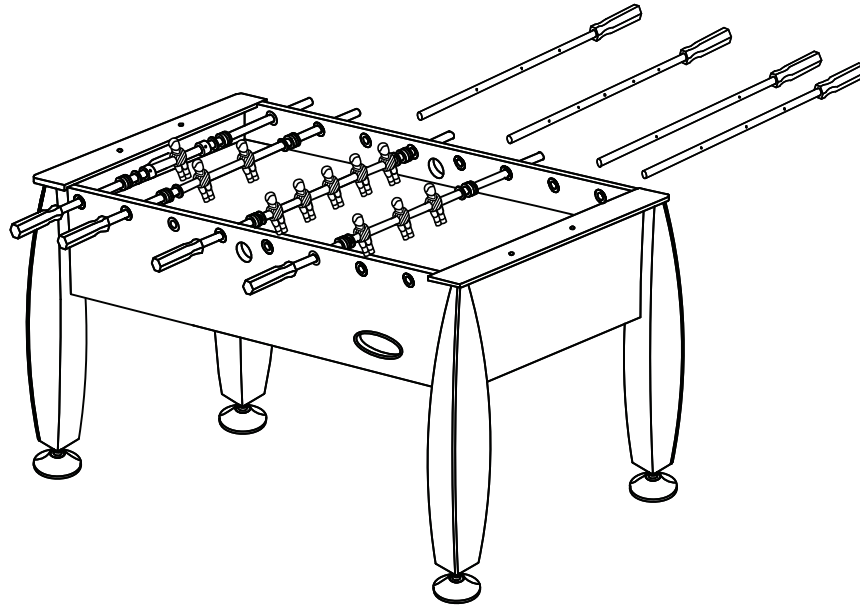
14. Je hebt nu de montage van het team met speler team B voltooid.

Afbeelding 11



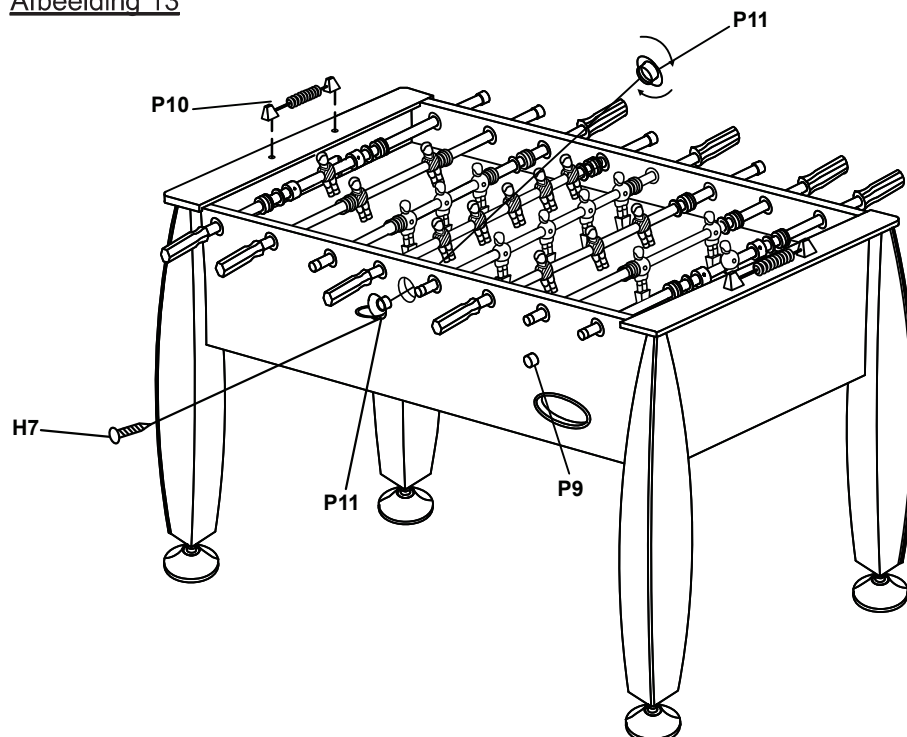
15. Monteer de mannen van het team A net zoals het team B. Denk eraan dat het team A en het team B elkaar moeten aankijken!

Afbeelding 12



16. Bevestig twee sets scoretellers P10 aan de bovenplaat P5. Schuif de eindkapjes voor de stangen P9 over het uiteinde van de stang, aan de tegenovergestelde kant van de handvaten. Plaats de balopvangbakjes P11 over de middenste opening van elk zijpaneel, door middel van de schroeven H7. Zoals aangeduid in afbeelding 13.

Afbeelding 13



Veel plezier met jouw "Carromco" Speeltafel!

SPELREGELS

HET SPEL WINNEN

- 2 of 4 spelers (2 per team) kunnen tegen elkaar spelen.
- Om te bepalen wie het spel zal starten, moet je “een muntstuk opgooien”.
- De winner van de opgooi start het spel door de bal in het midden van het speelveld te laten vallen.
- De eerste speler die de vooropgestelde score behaalt, wint het spel!

SPELREGELS

- Passeren en scoren doe je door aan de stangen te duwen/trekken en door aan de handvaten te draaien.
- Volledig ronddraaien van de spelerstangen kan legaal of illegaal zijn (afhankelijk van de spelers' keuze/overeenkomst vóór het spel werd gestart).
- Indien je als team speelt, mogen de spelers niet van plaats verwisselen eens de bal in het spel werd gebracht.
- Bij het spelen van een match, veranderen de teams van zijde na elk spel.
- Opzettelijk schudden en opheffen van de tafel is niet toegelaten.
- Je handen binnen het speelveld steken tijdens een spel is niet toegelaten, behalve voor het wegnemen van een dode bal.

DODE BAL

- Een bal die stopt of vast komt te zitten tussen twee tegenspelers, moet worden weggenomen en terug in het spel gebracht worden via één van de balserveerbakjes.
- Een bal die stopt tussen spelers van hetzelfde team, moet terug in het spel gebracht worden in de dichtstbijzijnde hoek van het speelveld en van daaruit losgelaten worden.

BUITEN HET SPEL

- Een bal dat het speelveld tijdens het spelen verlaat (met uitzondering van de doelen), moet terug in het spel gebracht worden via één van de balserveerbakjes.

CARROMCO GMBH & Co. KG
Mühlenweg 144, D-22844 Hamburg-Norderstedt/Germany
Tel - +49 (0) 1805 25 63 63
E-Mail – service@carromco.com Website – www.carromco.com

Gelieve dit te bewaren als referentiemateriaal voor later
MADE IN CHINA

14+

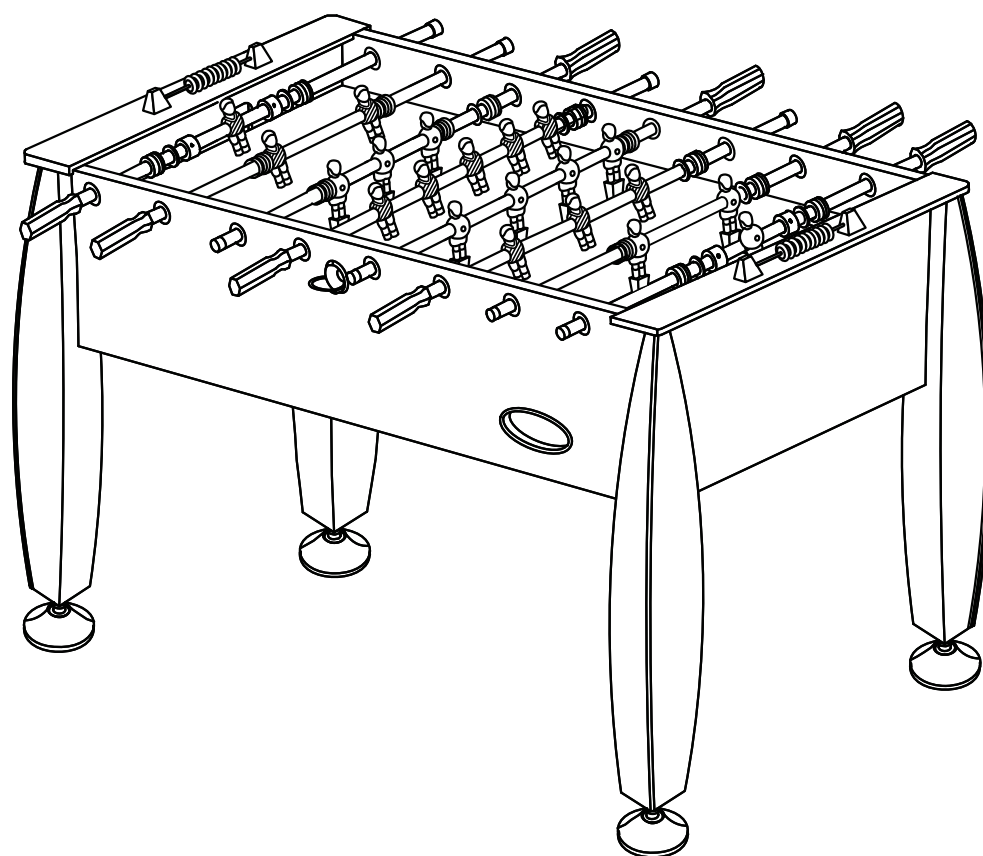


05303, 05503 ROYAL-XT

GERMAN/ DEUTSCH



05303, 05503
ROYAL-XT
DELUXE FUSSBALLTISCH
MONTAGEANLEITUNGEN



ACHTUNG: Dies ist kein Spielzeug. Dieser Artikel ist für Erwachsene und Jugendliche über 14 Jahre bestimmt. Dieses Produkt muß von zwei Erwachsenen zusammengebaut werden. Lesen Sie alle Anleitungen in dieser Broschüre aufmerksam durch. Bei korrekter Benutzung dieses Spieltischs vermeiden Sie Beschädigungen und Verletzungen!

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen "CARROMCO"-Spieltisches!

Dieser Tischfußball-Kicker ist für den privaten Gebrauch entwickelt worden und verspricht durch die Verwendung hochwertiger Materialien und die massive Bauweise ein Spielvergnügen für Jedermann. Bei diesem Tischfußball-Kicker handelt es sich um ein Sportgerät; es ist nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren. Wir hoffen, daß Sie mit Ihrer Familie und Ihren Freunden viele Stunden Spaß mit diesem Produkt haben werden. Bitte bewahren Sie diese Anleitungen für künftige Nachschlagezwecke auf! Bitte notieren Sie die Modellnummer (die Sie auf dem Deckblatt dieses Handbuchs und auch neben dem Strichcode auf dem bunten Aufkleber an der Vorderseite der Verpackung finden), da Sie diese eventuell benötigen, falls Sie sich mit uns in Verbindung setzen möchten. Vor der Montage lesen Sie dieses Handbuch bitte aufmerksam durch; machen Sie sich mit den Teilen, den Montageschritten und den Hinweisen vertraut. Bitte ziehen Sie die Teilebeschreibung auf den folgenden Seiten heran und vergewissern Sie sich, daß alle Teile für das Tischspiel vorhanden sind.

HINWEIS: Sollte ein Teil fehlen oder falls Sie Fragen haben, bringen Sie den Tisch bitte nicht in das Geschäft zurück. Setzen Sie sich mit unserem Kundendienst (+49 (0) 1805 25 63 63, service@carromco.com) in Verbindung. Wir werden uns bemühen eventuell aufgetretene Probleme zu beheben. Sollten Sie Fragen haben oder Hilfe bei der Montage des Tischspiels benötigen, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst (siehe oben) in Verbindung. Wir werden uns bemühen alle Ihre Fragen zu beantworten.

BENÖTIGTE WERKZEUGE FÜR DIE MONTAGE:

- 1 - Kreuzschlitzschraubenzieher
- 1 - Schlitzschraubenzieher
- 1 - Inbusschlüssel (beiliegend)

SICHERHEITSHINWEISE:

- Die Montage des Tischfußball-Kickers sollte auf Grund seines Gewichtes von zwei Erwachsenen durchgeführt werden!

WARTUNG UND PFLEGE:










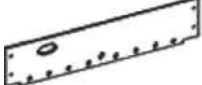









- **TISCH:** Decken Sie den Tisch ab. Wenn sich Staub auf der Spielfläche oder den Seitenteilen befindet, benutzen Sie einen Staubsauger oder wischen Sie die Spielfläche mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Setzen Sie sich nicht auf den Tisch und benutzen Sie ihn nicht draußen.
- **KICKERSTANGEN:** Vergewissern Sie sich, daß die Schrauben und Muttern an den Spielern fest sitzen. Wischen Sie die Kickerstangen gelegentlich mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Drehen Sie die Stangen nicht zu aggressiv, da diese sonst beschädigt werden können. Wir empfehlen Silikon Gleitspray um die Führungsbuchsen zu schmieren. Dies sollte von außerhalb der Spielfläche gemacht werden, damit kein Silikon auf die Spielfläche tropft.
- **TISCHBEINE:** Überprüfen Sie, ob die Schrauben der Tischbeine fest sitzen. Wenn Sie den Tisch umstellen wollen, heben Sie ihn hoch, und setzen ihn gleichmäßig auf allen vier Beinen wieder ab. Ziehen Sie den Tisch nicht über den Boden und heben Sie ihn nicht an den Kickerstangen hoch.

ENTSORGUNG:



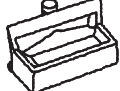
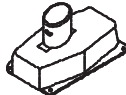

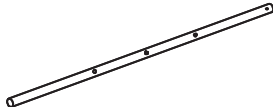
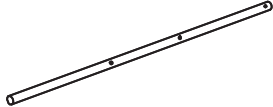
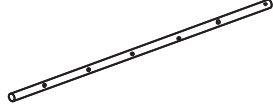







Entsorgen Sie den Tischfußball-Kicker über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall bei Ihrer Entsorgungseinrichtung über eine umweltgerechte Entsorgung.

Viel Spaß mit Ihrem "CARROMCO" Tischspiel.

TEILELISTE

		Beschreibung	Menge
	A1	Fußball	4
	A2	Inbusschlüssel	1
	H1	Schraube	16
	H2	Unterlegscheibe, flach	16
	H3	Schraube	44
	H4	Schraube	20
	H5	Schraube	16
	H7	Schraube	2
	H8	Ausgleichstück	4
	P1	Seitenteil	2
	P2	Kopfteil	2
	P3	Spielfeld	1
	P4	Tor-Endplatte	2
	P5	Abschlussplatte	2
	P6	Bein	4
	P7a	Spielfeld-Stützstrebe #a	2
	P7b	Spielfeld-Stützstrebe #b	2
	P8	Stangengriff	8
	P9	Stangenkappe	8

TEILELISTE

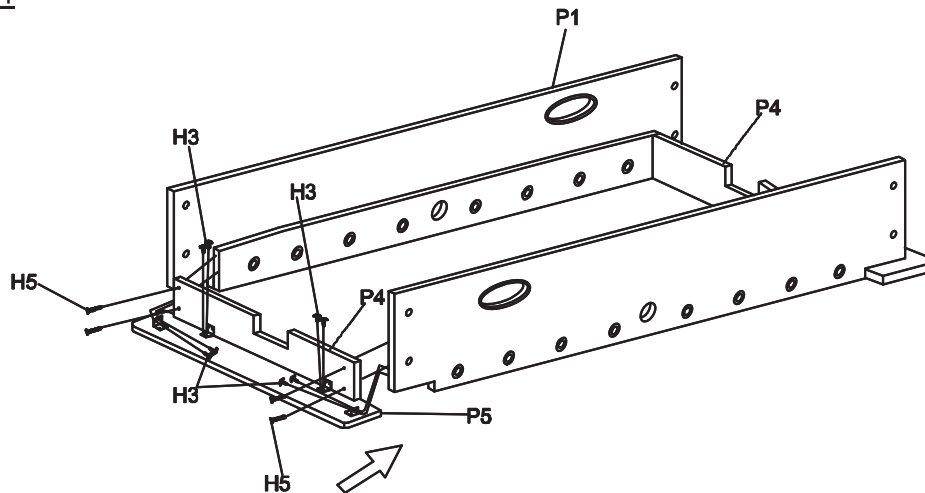
		Beschreibung	Menge
	P10	Schiebe-Torzähler	2
	P11	Balleinwurf	2
	P12	Ballaufnahme	2
	P13	Ballfänger	2
	P14	Ballrücklauf	2
	C1	3-Spieler-Stange	4
	C2	2-Spieler-Stange	2
	C3	5-Spieler-Stange	2
	C4	Spieler, Team A	16
	C5	Spieler, Team B	16
	C6	Gummibuchse	16
	C7	Plastikunterlegscheibe, Stangen	16
	C8	Stoppring	4
	C9	Schraube (für die Spielerbefestigung)	26
	C10	Mutter (für die Spielerbefestigung).	26

AUFBAUANLEITUNG

Bitte öffnen Sie die Verpackung vorsichtig, nehmen Sie alle Teile heraus und überprüfen Sie diese. Bewahren Sie alle Teile in der Nähe auf. Auf diese Weise sparen Sie Zeit und Energie bei der Montage des Tisches. Vergewissern Sie sich, daß alle Bauteile vorhanden sind, damit Sie den Tisch zusammenbauen können. Warnung: Der Fußballtisch muss von zwei Erwachsenen zusammengebaut werden.

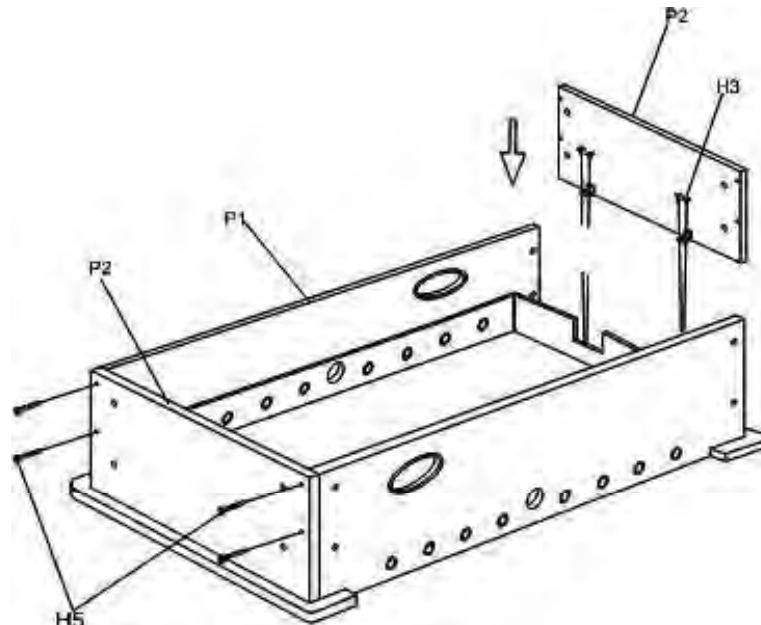
1. Montieren Sie das Tor und die Torendplatten P4 sowie die Abschlussplatten P5 mit den Schrauben H3 in den Öffnungen. Montieren Sie die Torendplatten P4 und die Seitenplatten, wie in Abbildung 1 dargestellt, mit den Schrauben H5.

Figur 1



2. Hinweise zur Montage der Endplatte P2 und der Seitenplatte P1 mit den Schrauben H5 entnehmen Sie der Abbildung. Befestigen Sie die Teile dann mit den Schrauben H3 am Gestell. Siehe Abbildung 2.

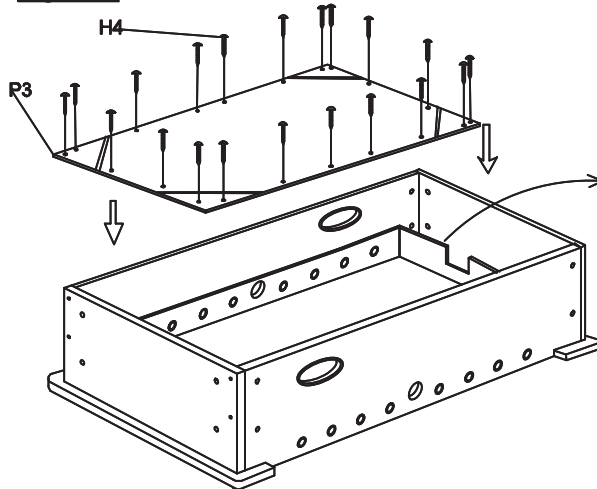
Figur 2



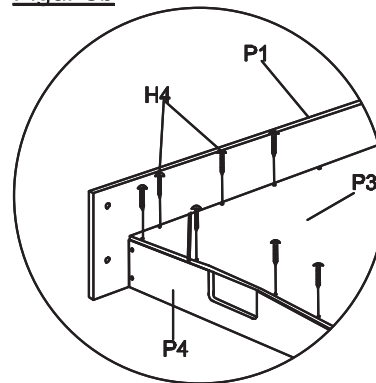
3. Montieren Sie das Spielfeld P3 mit den Schrauben H4. Siehe Abbildung 3a & 3b. Anmerkung: Richten Sie das Spielfeld äußerst vorsichtig in der Mitte aus! Vergewissern Sie sich, dass das Spielfeld mittig zwischen den beiden Endplatten liegt. Die Schrauben H4

an den beiden Enden des Spielfelds müssen sich nahe am Ende des Spielfelds befinden. Setzen Sie sie nicht zu nah am Endstück ein; sie passen sonst nicht und beschädigen das Spielfeld. Wenn sie zu weit eingedreht werden, könnten Sie das Spielfeld durchbohren. Schrauben Sie die Schrauben vorsichtig außen am Spielfeld ein, damit sie sich nicht durch das Spielfeld bohren.

.Figur 3a

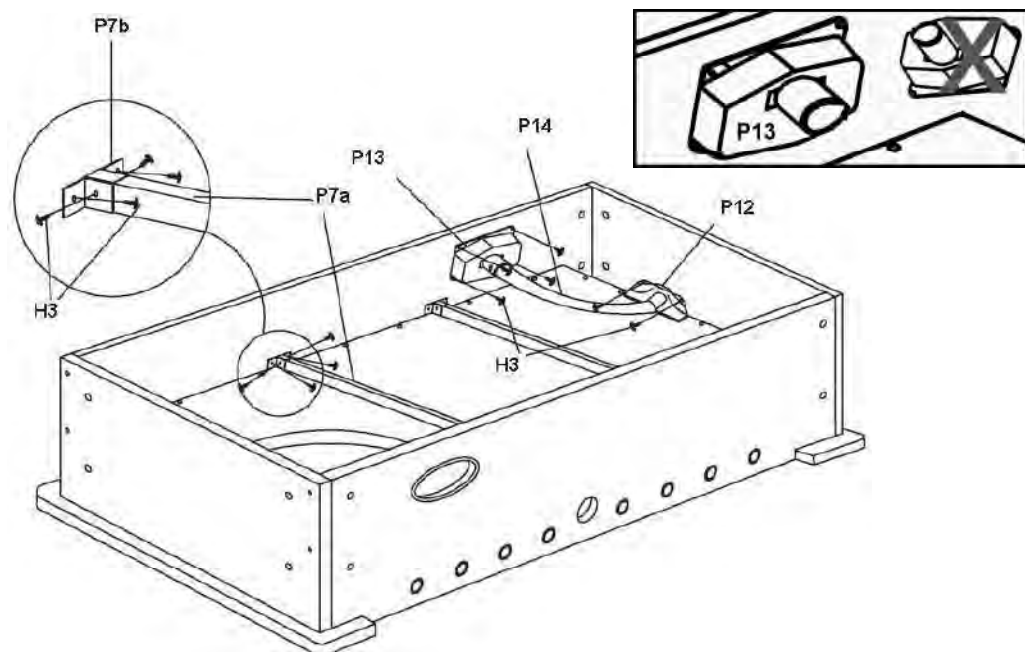


Figur 3b



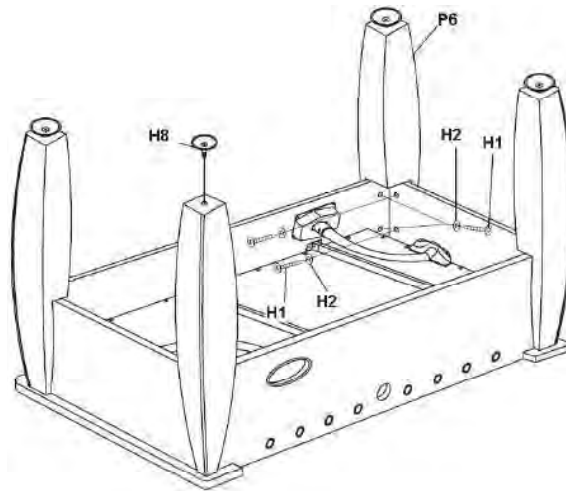
4. Legen Sie die Spielfeld-Stützstreben P7 #a + #b auf die Unterseite des Spielfelds P3. Befestigen Sie die Spielfeld-Stützstrebe P7 #a + #b mit den Schrauben H3 - siehe Abbildung 4.
5. Setzen Sie das Tor P12 über die Öffnung in der Endplatte P2 und befestigen Sie es mit den Schrauben H3. Setzen Sie den Ballfänger P13 über die Öffnung in der Seitenplatte P1 und befestigen Sie ihn mit den Schrauben H3. Befestigen Sie die Balllaufschiene P14 und den Ballfänger zwischen den beiden Toren; siehe Abbildung 4. Gehen Sie für die gegenüberliegende Seite des Tisches ebenso vor. Ziehen Sie nun die Schrauben an!

Figur 4



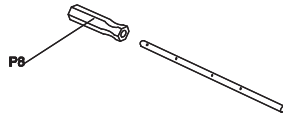
6. Befestigen Sie das Bein P6 wie in Abbildung 5 gezeigt. Die Beine werden mit den Schrauben H1 und den Unterlegscheiben H2 befestigt. Ziehen Sie nun die Schrauben an.
7. Verschrauben Sie das Ausgleichsstück H8 unter den Beinen; siehe Abbildung 5.

Figur 5



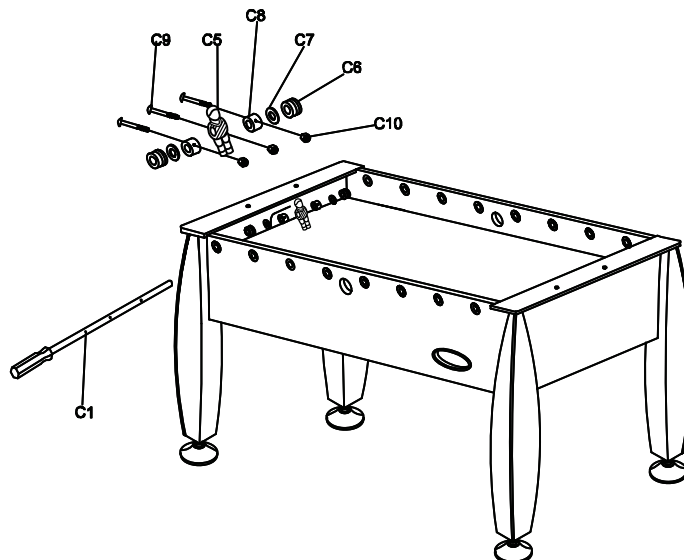
8. Befestigen Sie die Griffe P8 auf den Enden der Stangen; die Öffnung befindet sich am Ende der Stange. (Eventuell passt das Ende der Stange nicht vollständig in die Öffnung). Siehe Abbildung 6.

Figur 6



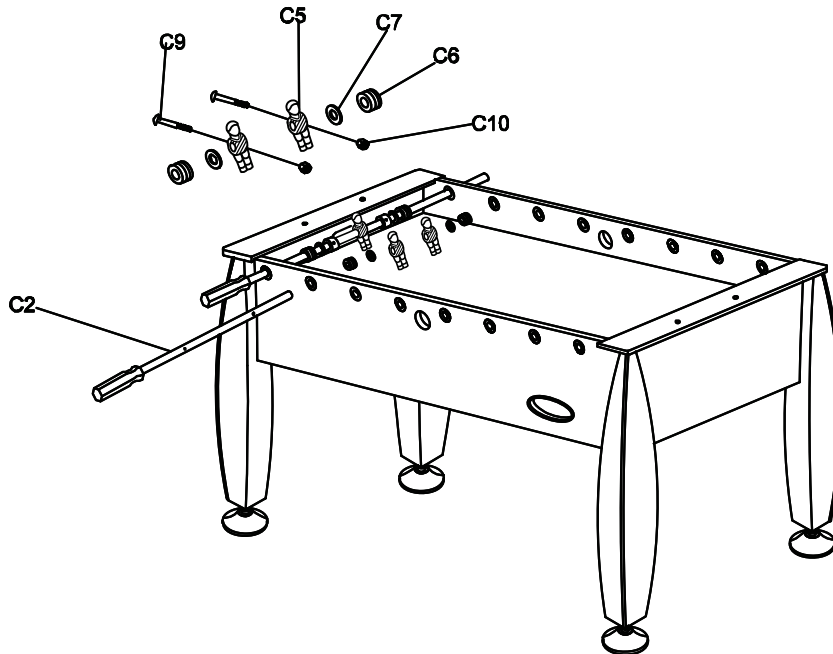
9. Drehen Sie den Tisch um; siehe Abbildung 7. Sie benötigen dazu zwei erwachsene Personen!
10. Befestigen Sie die Spielerstange C1 für 3 Spieler an einer Seite des Tisches P1, schieben Sie die Gummibuchse C8, die Plastikunterlegscheibe C7, den Stoppring C8 und einen Spieler Team B wie abgebildet auf die Stange. Befestigen den Spieler C5 jetzt noch nicht mit den Schrauben). Schieben Sie die Stange C1 mit dem Spieler C5 und den Teilen durch die Öffnung an der gegenüberliegenden Tischseite und befestigen Sie nun den Spieler C5 und den Stoppring C8 mit der Schraube C9 und der Mutter C10. Siehe Abbildung 7.

Figur 7



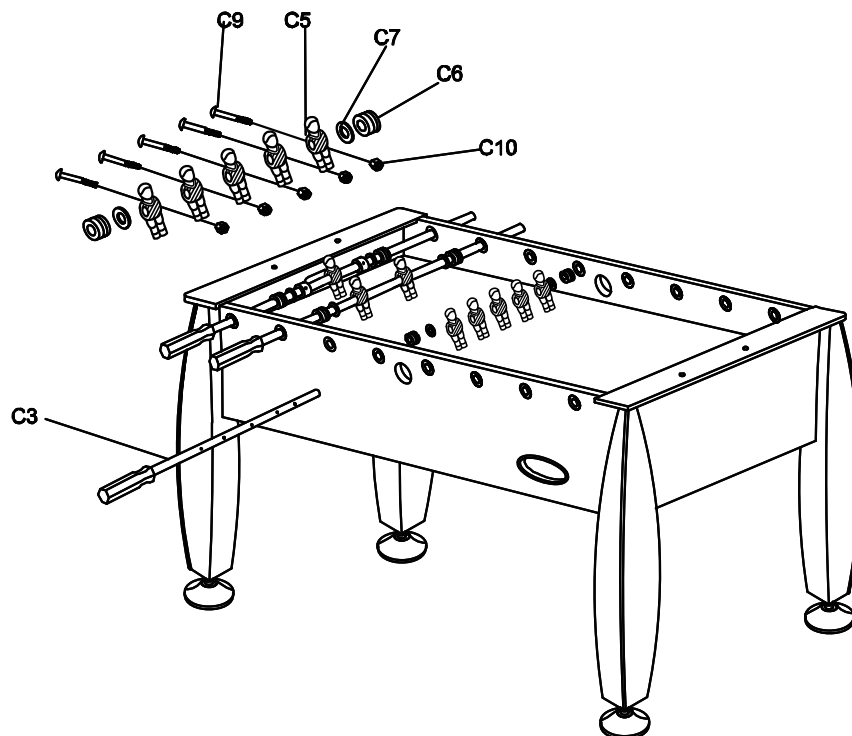
11. Befestigen Sie die Spielerstange C1 für 2 Spieler an einer Seite des Tisches P1, schieben Sie die Gummibuchse C8, die Plastikunterlegscheibe C7, den Stoppring C8 und zwei Spieler Team B wie abgebildet auf die Stange. Befestigen die Spieler C5 jetzt noch nicht mit den Schrauben). Schieben Sie die Stange C2 mit dem Spieler C5 und den Teilen durch die Öffnung an der gegenüberliegenden Tischseite und befestigen Sie nun den Spieler C5 mit der Schraube C9 und der Mutter C10. Siehe Abbildung 8.

Figure 8



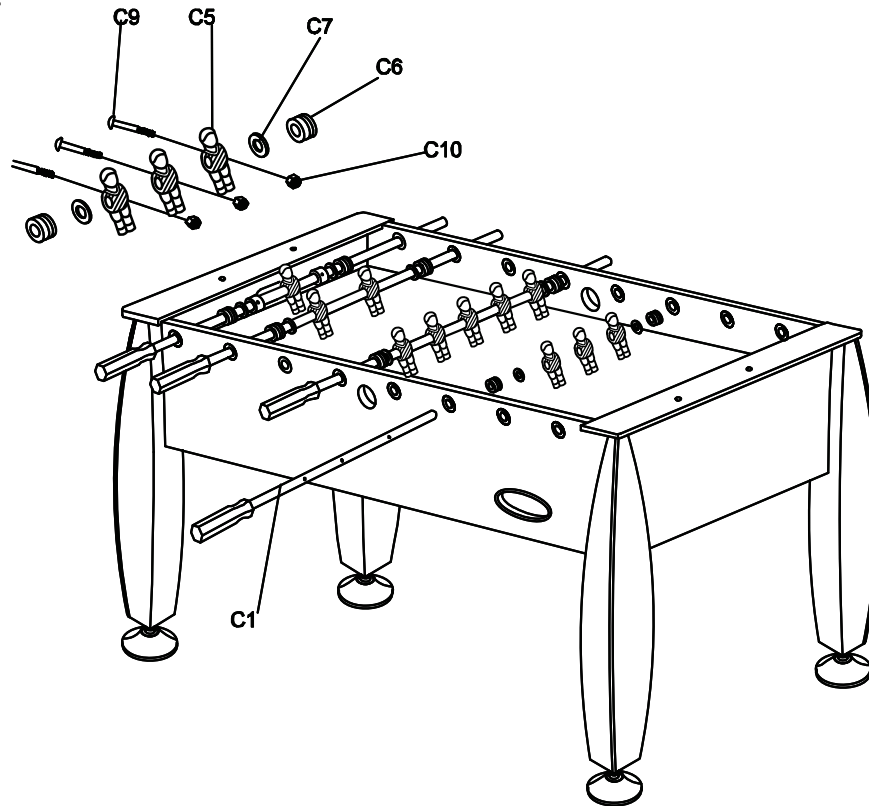
12. Befestigen Sie die Teile auf der Stange mit den 5 Spielern, C3. Gehen Sie vor wie in Schritt 11.

Figure 9



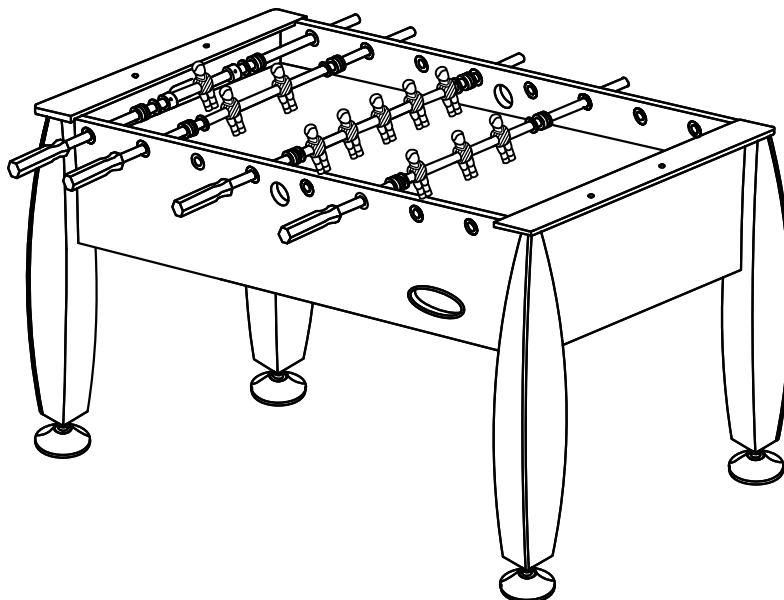
13. Befestigen Sie die Teile auf der Stange mit den 3 Spielern, C1. Gehen Sie vor wie in Schritt 11.

Figur 10



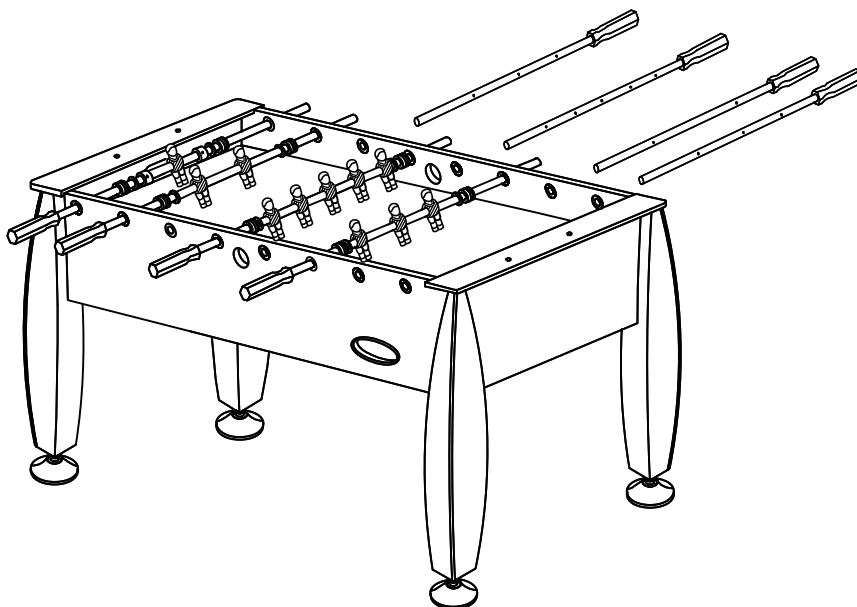
14. Nun haben Sie alle Spielerstangen für das Team B montiert.

Figur 11



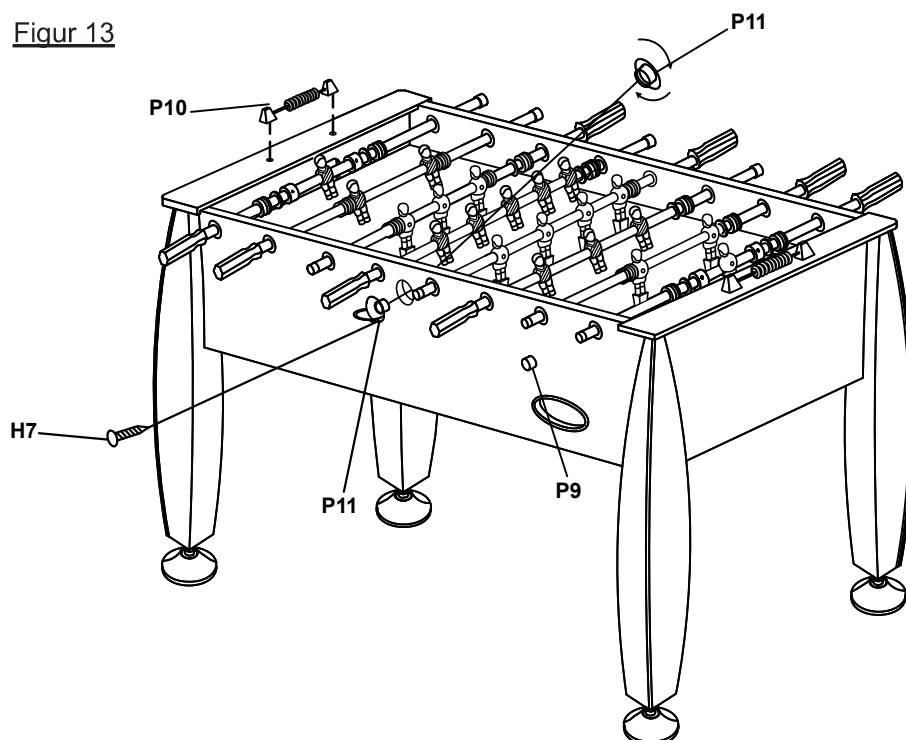
15. Befestigen Sie nun die Spieler Team A ebenso wie die Spieler des Teams B! Die Spieler des Teams A und B müssen einander gegenüberstehen (sich ansehen)!

Figur 12



16. Befestigen Sie die beiden Schiebe-Torzähler P10 auf der Platte P5. Schieben Sie die Stangen-Endkappen P9 auf die Enden an der gegenüberliegenden Seite. Befestigen Sie die Toreinwürfe P11 mit der Schraube über der mittleren Öffnung in jeder Seitenplatte. Siehe Abbildung 13.

Figur 13



Viel Spass mit dem Carromco Tischspiel!

05303, 05503 ROYAL-XT

GERMAN/ DEUTSCH

SPIELREGELN

FUSSBALLTISCH

SO GEWINNEN SIE DAS SPIEL

- Es können 2 oder 4 Spieler gegeneinander antreten (2 Spieler an jedem Ende des Tisches).
- Entscheiden Sie mit einem Münzwurf, wer das Spiel beginnt. Der Gewinner des Münzwurfs beginnt das Spiel, indem er den Puck in das Spielfeld legt
- Der erste Spieler, der den vereinbarten Punktestand erreicht, ist der Gewinner!

SPIELREGELN

- Das Passen und Zielen erfolgt durch Ziehen/Schieben der Stange und das Rollen der Handgriffe.
- Das Drehen der Spielerstangen ist zulässig oder auch nicht zulässig (vereinbaren Sie das vor Spielbeginn mit dem/den Gegner/n).
- Teams dürfen ihre Positionen nicht wechseln, nachdem der Ball aufgegeben worden ist.
- Die Teams wechseln nach jedem Spiel (nach jeder Runde) die Seiten.
- Das absichtliche Berühren oder Kippen des Tisches ist nicht erlaubt.
- Während des Spiels dürfen Sie nicht in das Spielfeld greifen; es sei denn, Sie müssen einen "toten" Ball entfernen.

TOTER BALL

- Ein Ball der zwischen den gegnerischen Spielern stoppt oder dort gefangen ist, kann herausgenommen werden. Der Ball wird durch die Balleinwürfe wieder ins Spiel gebracht.
- Der Ball stoppt zwischen Spielern des gleichen Teams; nun wird der Ball in die nächste Ecke des Spielfelds gelegt und losgelassen.

AUS

- Ein Ball, der das Spielfeld während des Spiels verläßt (kein Tor) wird in einen der Balleinwürfe zurückgelegt und von dort aus gespielt.

CARROMCO GmbH & Co. KG
Mühlenweg 144, D-22844 Hamburg-Norderstedt/Germany
Tel - +49 (0) 1805 25 63 63
E-Mail – service@carromco.com Website – www.carromco.com

Bitte für künftige Nachschlagzwecke aufbewahren.
MADE IN CHINA

14+

